SF Km

© By East West News 1989

EAST WEST 東西報

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

VOLUME 23, NUMBER 10 MARCH 9, 1989 25 CENTS

Sparks Fly at Landmark Preservation Meeting

By ELAINE SIT

SAN FRANCISCO - More than 100 community members attended a spirited meeting Tuesday night to discuss the proposed landmark designation of Chinatown. The meeting was co-sponsored by SF Supervisor Tom Hsieh and the Chinese Consolidated Benevolent Association (CCBA), also known as the Six Companies and held at the CCBA building on Stockton Street.

Supervisor Hsieh began by introducing the city's representatives to the meeting and setting the agenda. "There are two issues," Hsieh said, "first, landmark designation will affect 28 city blocks that would become a landmark district. Second, there's the life-saving issue of buildings built of unreinforced masonry. In the event of an earthquake we want to make sure we don't repeat the recent disasters in Soviet Armenia, Mexico and Alaska."

The meeting was translated into English and Cantonese and was also recorded on audio tape to be submitted to the SF Planning Commission. Hsieh encouraged the audience not to "hold back" in their remarks. So many community residents wanted to express their views that the meeting, scheduled to end at 9 pm, went on for 45 minutes longer.

George Williams, associate director of city planning, said that "Some building owners, not all, but *some* will be in a position to achieve tax benefits as a result of landmark status." Williams apologized for not being able to stay for the entire session and after his remarks left the hall, provoking Six Companies president Steven Wu to demand that city planning officials make "themselves more available to the general public."

The president of the Landmark Preservation Board, Jean Kortum, was also present. She explained that landmark status "has no effect on rent levels, dislocation of tenants, the health and safety aspects of buildings. . . What it does is. . .set up a review process for exterior changes to a building and that's about all the designation does."

Kortum further emphasized the historic nature of the Chinatown district and acknowledged that "Chinatown and Chinese Americans have never been properly recognized for their historic contributions to the US." Kortum said the only building that has received historic recognition is a structure she called the "Oriental Warehouse" at Brannan and First streets. Chinese entering the US through SF were processed there until 1915 when Angel Island was opened. Kortum said an historic district would be a more fitting historic landmark for Chinese Americans than the Oriental Warehouse.

Attorney and former SF Supervisor Gordon Lau said "Our complaint is not with the Landmark Board. Our preference is that buildings be reviewed on a case by case basis. No one knows whose idea it was for a blanket designation." While calling for more city services for Chinatown residents, Lau cautioned, "It's unseemly for the city to make this decision [about landmark status] before it determines what needs to be done to make Chinatown buildings safe. It's absurd to talk about the facades of buildings without doing something about the lives of those who live in them."

The overwhelming majority of the speakers were opposed to designating Chinatown an historic district. Few speakers favored landmark status for the district.

Alvin Joe, an engineering geologist who has done previous seismic studies of Chinatown said, "I've said in the papers that Chinatown is a deathtrap and I will say it again and again. . .I'm sure we can come up with some methodology to retrofit the buildings in Chinatown." Joe predicted that within the next 30 years an earthquake "is bound to happen, and I don't want Chinatown turned into a mass grave."

Speaking on the side of the landmark designation, Enid Lim, a member of the the Landmark Advisory Board, pointed out that having grown up in the district, she was speaking as a "Chinatown resident" and not in any official capacity. "One of the original ideas of landmark status is that it was thought to be a conduit for needed repairs," she added. Landmark status, she said could "help by giving us tax credits. You can do whatever you want to the inside of the building. Historic preservation only affects the facade. Don't throw out a thing you may regret." Lim warned, "You'll be throwing out the history of Chinese Americans."

The audience came to life when several Chinatown residents like Pat Lau took the microphone. "I'm speaking English," she said carefully, "because a lot of people think if we seniors speak Chinese, that we don't know what's going on!" Lau made an emotional appeal for better housing in Chinatown by adding, "You want to preserve the same buildings that we want to leave. If the city's going to save these buildings, will they make them safe for us? Before you do any preservation, you'd better promise us you'll do something about housing."

Another resident who opposes landmark designation, Yat Ping Tse, speaking in Cantonese, said "We want Chinatown to be a clean place with new buildings." Yat concluded by exhorting the audience to raise their hands to "tell the city not to do this to us." A flurry of hands around the auditorium went up.

The current president of the CCBA, Steven Wu, also opposes the landmark designation. After discussing the issue "with many residents," Wu said he found, "the majority are opposed, especially the CCBA."

Finally, the past president of the CCBA and Chinese Hospital, Tom Ng, provided "a summary of community feelings." Ng said, "Maybe Chinatown's being honored for the contributions of Chinese Americans to our country. But now, we don't care about being honored. We want a better future. . .I know our forefathers would not like to see us living in the same conditions they lived in 80 to 90 years ago." He suggested that the city pass a

Continued on page 2

Merle Woo Finally Wins Discrimination Suit

BERKELEY - Merle Woo, who was dismissed from the UC Berkeley Graduate School of Education in 1986, will return to her job as a lecturer at UC Berkeley unless a Feb. 28 arbitrator's decision is overruled by UC Berkeley Chancellor Ira Heyman.

The arbitrator, Hastings Law School professor Leo Kanowitz, found that the university had acted "unreasonably" in refusing to consider Woo for continued employment. Woo will also receive backpay and benefits.

An elated Woo said, "The arbitrator's decision to reinstate me means that we have once again won on the basis of the issues: the right to free speech at the workplace, and that UC cannot discriminate against anyone who stands openly against racism, sexism and heterosexism."

This will be Woo's second return to the Berkeley campus. Woo was let go in 1982 from Asian American Studies, where she had been a lecturer since 1978. In 1984, she signed a settlement agreement with the university, after filing suits in federal and state courts in which she alleged that the university had violated her First Amendment rights and discriminated against her on the basis of her sex, sexual orientation, race and political views as a unionist and a socialist feminist lesbian.

Under the agreement, Woo entered the Graduate School of Education, where she taught field studies courses. After a review in her third year with the program, she was let go. The arbitrator said that refusing to grant Woo a proper review before being dropped from her teaching assignments was "unreasonable" and prohibited under university regulations.

Chancellor Heyman has until March 9 to reject the decision. If he does not do so, the decision becomes binding.

INSIDE

Racist Policies At UC Berkeley? -pages 2 & 7

Kelvin Han Yee On ABC -page 9

LA's Henry Hwang For Lt. Gov.? -page 10

Second Class Postage at San Francisco, CA East/West News (ISSN 0012-8589) East/West News, 838 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3194

Vet Group Plans Anti-Redress Suit

WASHINGTON, DC - A veterans aid group which threatened to file an injunction last week challenging the constitutionality of the recently passed redress law says it will file its suit on Thursday, March 9.

The American War Veterans Relief Association's attorney, John P. Coale stated in a press release that "the families of the men who died for their country at Pearl Harbor and on the beaches at Iwo Jima, Guam and Saipan received only $10,000 from our government for their sacrifice.

"Under this law (Public Law 100-383), a Japanese American who spent just one day in a relocation center or a Japanese alien interned for deliberate acts against our government during the war will receive $20,000 and a public apology from the US Congress. This is patently absurd."

According to John Kirby, the group's administrator, "Millions of veterans over the age of 60 who served faithfully in World War II live in fear that Congress will cut their Social Security and Medicaid benefits. This suit is being filed for those veterans who are outraged that the same Congress which has pledged to handle the federal deficit problem has passed a law handing out billions of dollars."

Coale argues the law is also unfair because it does not award any payments to German and Italian-Americans placed in relocation and internment camps.

The Japanese American Citizen League - Legislative Education Committee (JACL-LEC) expressed outrage at the suit by the veterans group. "Clearly Coale is unable to see persons of Japanese Heritage as Americans," JACL-LEC responded in a statement. "His ignorance and insensitivity are revealed by his suggestion that Americans of Japanese ancestry are somehow responsible for World War II events. Now that is what is truly 'patently absurd.'"

FORUM

Report on Anti-Asian Bias In UC Admissions Process 'Seriously Flawed'

By L. LING-CHI WANG

A long-awaited report by a special faculty committee on whether Asian American applicants to UC Berkeley have been discriminated against is seriously flawed because the committee failed to follow the original mandate "to examine the issue of whether there has been . . . significant bias, either conscious

COMMENTARY

or unconscious, against Asian American Freshman applicants in the undergraduate admissions process at Berkeley." The report, written by the Special Committee on Asian American Admissions formed by the Berkeley Division of the Academic Senate in Nov. 1987, was released last week after 16 months of investigation.

Judging from the recorded votes and the minority report, the committee was badly divided over many issues, including its major finding. The final verdict of the committee, chaired by professor William A. Shack, flatly states, "If the cumulative campus-wide data are averaged over seven years (1981-1987), the campus should have admitted an average of . . . 18 more Asian Americans per year (or .45 percent of Berkeley's admit pool of some 4,000 applicants per year) . . . We consider [this] percentage too small to support an inference of significant long-term bias against Asian Americans in the competitive part of the admissions process over the period studied." The committee however found several episodes in 1984 and 1987 "troubling" and mildly suggested the possibility of anti-Asian intent.

This statistical approach to the inquiry and the manner by which the committee arrived at its major conclusion, including its review of crucial evidence and personal testimony is disturbing. Instead of pursuing its charge to determine whether "significant bias . . . against Asian Americans" had occurred at any of the five undergraduate colleges, the committee apparently decided to redefine bias by limiting it to just "statistical bias" and to impose two additional conditions for determining such bias: it must be "long-term," like over a period of seven years, and it must be "cumulative campus-wide," rather than identifying possible bias by colleges.

With this narrowly defined objective, the committee was able to spread and thus, trivialize any discriminatory act against Asian applicants in any year in any one of the five undergraduate colleges on campus, dismiss eyewitness testimonies of anti-Asian racism as "impressionistic" and most importantly, ignore its original mandate. What I propose to do in this article is to use the evidence compiled by the committee and to attempt to answer the original charge of the committee.

This discussion will be limited to the 1984 "episode" and to determine if significant bias against Asian American applicants motivated a series of policy changes when the Berkeley campus was confronted by an unexpected surge of applicants in December 1983.

At the beginning of each cycle of admission, the administration sets the enrollment target and the composition or the make-up of the freshman class of the year in accordance with the general policies of the Regents of the University of California and the standards developed by the faculty senate.

In 1984, there were three tiers of freshmen admitted through through different selection criteria and procedures: the competitive channel (50 percent); the non-competitive channel for protected categories (44 percent); and the special action channel for those not UC-eligible (6 percent).

The December 1983 unexpected surge of applicants forced the Office of Admissions and Records (OAR) to devise at least 16 policy options to screen and eliminate large numbers of applicants in each of the three tiers. Without consultation with the faculty senate, OAR adopted four options to eliminate applicants: raising the grade point average for the competitive admissions; raising the minimum SAT-Verbal score for only Asian and white applicants in the competitive and non-competitive channels; redirect less competitive EOP applicants who were not underrepresented minorities in the non-competitive channel; and reduce only the number of Asian American applicants referred to the special action committee.

". . . at least 258 more Asian Americans, . . . should have been admitted in 1984 had it not been for the overtly anti-Asian policy options. . . "

After staff protests, the option to raise the SAT verbal scores for whites and Asians only was withdrawn. That particular option was denounced by the Shack Committee as discriminatory and unconstitutional. The remaining three options neatly, and presumably accidently [to the Shack Committee], fell into the three tiers, leaving only Asian Americans to be the one group singled out to bear the brunt of the applicant surge in all three tiers. But for the Committee, adverse impact alone was insufficient grounds for racial bias and the Committee saw no purpose in pursuing the issue of *intent* behind the adverse impact.

The first option of raising the minimum grade point average to 3.9 reduced the number of Asian American admissions by 50. The option to redirect EOP applicants who were not underrepresented (namely Asians) resulted in the elimination of 90 percent of the Asian EOP applicants (or 131 Asians) and only 10 percent of the white. The last option — to reduce the number of Asians referred to the special action committee — resulted in 77 Asians being eliminated.

In other words, at least 258 more Asian Americans, most of whom were of Chinese ancestry, should have been admitted in 1984 had it not been for the overtly anti-Asian policy options adopted by the OAR. By any standards this number is hardly insignificant.

Unfortunately, the Shack Committee failed to investigate what options were considered by OAR and how and why it decided to pick only four options — all of which were anti-Asian. Even more disturbing is the fact that the committee chose to ignore the following eyewitness testimony of now Associate Vice Chancellor Patrick Hayashi which he submitted in writing to the committee on April 7, 1988 describing the OAR meeting at which the options were discussed and adopted:

"I . . . argued that the proposed policy [of raising the SAT-Verbal score for Asians and whites only] was discriminatory in intent in that some of the people present seemed to be deliberately searching for a standard which could be used to exclude Asian immigrant applicants. I noted that no other alternative solutions to the anticipated over-enrollment problem were being considered."

Hayashi also recounted the unwillingness of the decision-makers to explore other non-discriminatory options. It appears that the intent behind the selection of the four options was deliberately racist and anti-Asian and the resulting impact was predictable.

Yet the Shack Committee chose to ignore this important aspect of the investigation. Racist intent could not have been established without pursuing this line of investigation. Worse yet, the committee dismissed Hayashi's testimony as "subjective" and "impressionistic" and went as far as suggesting that an act of racial discrimination could not occur because the decision was agreed to by such a large number of persons and groups that the committee thought it "unlikely that the improper purpose of limiting Asian enrollment would either have eluded or been shared by all of these decision-makers."

To establish racist intent, the Shack Committee wanted nothing short of self-incrimination. As a result, the Committee did not even want to find out why the School of Letters & Science decided to raise the grade point average requirement to the detriment of Asian American students and who was responsible.

The committee seemed bent on absolving the University of any wrong-doing. The report states that in regards to the raising of the SAT verbal score minimum, that even though "the policy- makers involved surely knew that the largest number of applicants excluded . . . would be Asian immigrants," it does not necessarily follow that [the decision] "was intended to exclude these applicants because they were Asians, or that it reflected a desire to reduce the number of Asians at Berkeley."

I have no doubt that the Shack Committee worked hard to produce the report. It should be commended for what it has managed to produce. But I am disappointed that the committee did not address the main issue of anti-Asian racism in both the policy changes and in the decision-making process. For the Asian community which has been waiting for more than four years for a definitive answer on what really happened in 1984, the Shack report is just another disappointment in a chain of reports that have come out of the University since then.

I am not sure another investigation by yet another committee is the solution. The community wants only the truth behind the disproportional decline of Asian American freshmen in 1984 and the reasons behind the virtually fixed percentage of Asian American freshman class at around 25 percent since 1981. The community also wants justice and equal opportunity for those Asian Americans who are poor and disadvantaged. In short, the Asian American community asks only that the admission policies be fair, the decision-making process be open and those making decisions be held accountable.

L. Ling-chi Wang is a professor of Asian American studies at UC Berkeley, a founding member of Chinese for Affirmative Action, and a member of the Editorial Advisory Committee of East West.

Landmark

Continued from page 1

bond measure to raise funds for earthquake proofing Chinatown buildings.

Addressing the issue of how landmark status would effect property owners, Ng said angrily, "You can't fool us with the tax credit idea! Any remodeling or rebuilding will now require two permits . . . It won't be as easy as they say . . . Don't waste the taxpayers' money, don't waste time and energy by passing this designation!"

This meeting was the second in a series of community forums held to debate the landmark designation issue. Planning Director George Williams said that another meeting will be held during the day to allow more residents the opportunity to comment before the matter is decided by the Planning Commission.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave, Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
ASSISTANT EDITOR Richard Springer
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
LAYOUT/DESIGN Francesca Vass
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew Shirley Fong-Torres, Florence Wong, Jeff Chang Joyce Mende Wong
CORRESPONDENTS Elaine Sit, Helen Chang, Andrew Lam, Joo Y. Kim, Sophia Kwong, Chin-Yu Hu, Ernest Chann, Elizabeth Lu, Erick Dittus, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Grande Lum, Rita Felciano
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon
BOOKKEEPER Henry Wong
CIRCULATION Tony Tran
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East/West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thursdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East/West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108 Copyright © 1989 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

Kennedy Bill Criticized

OCA Endorses Simon's Immigration Bill

WASHINGTON, DC - Melinda Yee, executive director of the Organization of Chinese Americans, testified on Asian Pacific American (A/PA) concerns at a hearing on immigration reform held in Washington, DC Friday, March 3. During her testimony, Yee compared the effects of the two immigration reform bills currently being considered by Congress on the A/PA communities.

The immigration reform bill passed by the US Senate last year (S.358) was reintroduced to Congress by senators Edward Kennedy (D-Mass.) and Alan Simpson (R-Wyo.) for consideration during the current Congressional session. The Senate adopted the legislation by a vote of 88-4 but the House failed to act on the bill, and, according to Kennedy, "the need for genuine reform remains as urgent today as last year."

Another immigration reform bill (S.448), however, has been introduced by senator Paul Simon (D-Ill.). It is this legislation, S. 448, that OCA has endorsed.

Kennedy said that the previous immigration legislation, the 1965 Amendments to the Immigration and Nationality Act, "has operated well over the years and has gone far in redressing racial and other injustices in the system. But the system is not perfect, and was never meant to be frozen in concrete."

The pending legislation introduced by Kennedy and Simpson is intended to enhance the 1965 law and protects the principle of family reunification by making 100,000 additional visas available to immigrants.

But according to Yee, S. 358 does not increase the per-country ceiling on immigration, "In essence, the 100,000 additional visas. . .will not be utilized by Asian countries unless the per-country increase is also allocated." Simon's bill would increase the current per-country ceilings of 20,000 (and 5,000 from Hong Kong) by 10 percent. OCA says a per-country increase of at least 25 percent is needed for additional visas to alleviate the "backlog problems" of some countries.

"If no per-country increase is made, then backlogs will continue to escalate beyond the already unreasonable 10-15 years waiting period," Yee said. Furthermore, Yee argued "Asian immigrants will be forced to endure even longer separations from their loved ones. . .In fiscal year 1987, China, India, Korea, and the Philippines all reached their per-country limits and backlog waits were extended even longer."

Another significant difference between S. 358 and S. 448 concerns the "fifth preference," or immigration eligibility of brothers and sisters of US citizens. Under the present immigration law, brothers and sisters of US citizens must wait for at least 10-15 years before they can be granted visas. The fifth preference, said Yee, is the most highly utilized of family-based preference categories by Asian immigrants. In 1986, more than 15 percent of all fifth preference beneficiaries were from China and Taiwan.

Under Kennedy's bill, visas in this category would be reduced by approximately 67 percent, doubling the current 10-15 year wait. Qualifications for fifth preference visas would be restricted to never married brothers and sisters of US citizens. By contrast, Simon's bill would make 25 percent additional visas available to brothers and sisters regardless of marital status. Yee said that "It would be anathema to Chinese and Asian people — indeed, virtually all nationalities — to treat married brothers and sisters differently from unmarried brothers and sisters."

Highrise Condo Plan Sent Back For Review

SAN FRANCISCO - A local developer's plan to demolish a 12-unit Nob Hill apartment on Powell Street and build a highrise condominium in its place has been halted (*E/W 12/15*). Last Wednesday, March 1, the Board of Permit Appeals voted unanimously to freeze the permits issued to the Taldan Investment Co., and send its development proposal back for further review by the City Planning Commission.

Residents of the apartment building at 959 Powell St., and representatives from Chinatown and Nob Hill groups opposed the development because it would permanently take away already scarce low-cost housing in San Francisco, and because of the enormous size of the project.

The proposed 77-unit luxury condominium project was slated to be 105 feet in height, stepping back to 14-15 stories. On Wetmore Street, where there are currently two and three story buildings, it would step down to six stories.

The project was originally approved at midnight a year ago by a lame-duck Planning Commission appointed by outgoing SF Mayor Dianne Feinstein. Opponents of the project were angered that the original go-ahead for the project was made without much input from the tenants and community, and without proper studies.

A new review of the proposed development by the Planning Commission is expected sometime next month.

Portsmouth Parking Compromise Ironed Out

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - The Finance Committee of the Recreation and Park Commission approved a proposal last Thursday to allow people to park their cars overnight at Portsmouth Square Garage for a discounted rate. The proposal still needs a final approval by the full commission before it is implemented.

The proposal calls for a 60 day trial period of a special $6 fee for overnight parking between 8 pm and 8 am, Sunday to Thursday. The plan was worked out by garage management, the non-profit community organization that operates the garage, and commission representatives following a routine audit report issued by the City Controller's Office in October.

In the report, city auditors discovered that it cost the garage $54,000 to operate the garage between midnight and 7 am annually, yet it only generated $8,000 in revenues during the same period.

Because of concern from the community that the garage would be forced to to close during late night hours, community, garage and commission officials met to come up with a plan that would make up the deficit and keep the garage open 24 hours a day.

Christina Stonehouse, the commission's finance and business development manager, said the proposal was "mutually agreed upon." But she suggested that that the plan not extend beyond the 60-day trial period if the garage still does not make up the loss of between $2,000 and $4,000 revenue each month.

Stonehoused said the flat rate could be raised, but she did not recommend raising the rate too close to the already established $12.50 all day rate because it would not be able to attract as many people. "We are trying to reach a rate reasonably attractive to the community, and cover our costs," she said.

Jeff Mori, chair of the Finance Committee, said he felt "very comfortable with the agreement worked out." But he recommended stretching the 60 day trial period to four months. Commission president Keith Eickman said the 60 day trial period was appropriate and that the proposal would be have to be reviewed at the end of the trial period. At that time, the trial period could be extended, he said.

Paul Newman, an attorney for the non-profit group which operates the garage, said they are in full support of the proposal. "But what we would hope for is that if this doesn't work, we can sit down and discuss other alternatives," he said.

One community group spoke on behalf of the low-income residents who live in and around Chinatown. Peter Louie of the American Chinese Association said the garage was built and designed to benefit the local residents, many of whom are low-income. He suggested lowering the overnight garage rate to $4 between 9 pm and 9 am, seven days a week. Louie added that the trial period should also be extended to four or five months in order to let as many residents know about the change as possible.

Stonehouse pointed out, however, that in order to lower the rate to $4 a night, the garage would have to attract at least 66 cars a night to break even, compared with 37 cars needed with a $6 a night rate. She also dismissed the idea of a monthly rate, since it would not be possible to establish one given the short trial period.

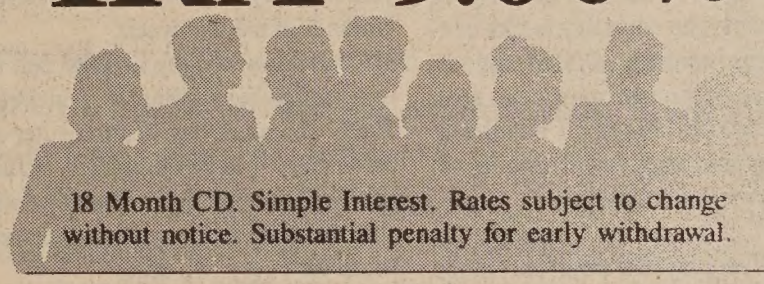
Eickman said he sympathizes with the community. "I'm aware that there is community concern regarding the [possibility of] closure," he said. But he said the deficit has to made up if late night parking at the garage is to be maintained at all. "I hope the $6 fee will be acceptable to people," Eickman said.

The committee voted unanimously to accept the proposal without any changes. A final hearing on the Portsmouth Square Garage overnight fee will be held at the next meeting of the Recreation and Park Commission on Thursday, March 16, at 2 pm, McLaren Lodge, Fell and Stanyan in Golden Gate Park.

GOLDEN COIN
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
金錢儲蓄貸款會

Plan For Your Future Now
By Opening An
Individual Retirement Account

IRA 9.00%



18 Month CD. Simple Interest. Rates subject to change without notice. Substantial penalty for early withdrawal.

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Avenue, Suite 210, San Francisco, CA 94133 (415) 362-8588

Kearny Street Branch (415)392-8988
Stockton Street Branch (415)989-9015
New Chinatown Branch (415)386-8988
Oakland Chinatown Branch (415)835-9200
Sacramento Branch (916)736-2646

Business Hours:
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm

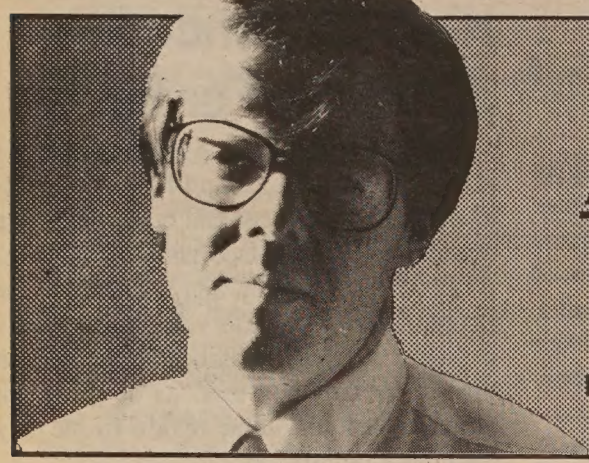
Oakland Office hours slightly different.
Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

FSLIC
EQUAL HOUSING LENDER

FEDERALLY INSURED TO $100,000

San Francisco & Oakland Offices OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

INSIGHTS



A MINORITY VIEW

By RICHARD SPRINGER

Dignity Has Been Served

There is great wealth in the Chinese American community, which is both a curse and a blessing. On the positive side, SF's Chinese American community has an extraordinary track record of supporting social service agencies and other non-profit organizations.

On the negative side, frequently the very rich are so single minded in trying to outdo their business peers in property and asset accumulation, that they become blind to the insensitivity of their greed and the sufferings of the needy.

But the fact remains that when an organization in Chinatown with a good reputation for quality care puts on its fundraising face, the community responds generously.

1000 Montgomery St.

The latest to benefit from this largess is On Lok Senior Health Services and their "Campaign for Dignity." This Friday at noon, a host of political leaders and dignitaries will attend the grand opening of 35 units of housing for low-income elderly, an adult day health center and a child care center at 1000 Montgomery Street. These politicians may try to soak up the aura of success, but don't be misled, this fundraising campaign was a private effort with no government funding.

In 1987, On Lok began the Campaign for Dignity. *East West* played a small part in the fundraising by helping the drive with a four-page insert about the campaign in our August 27, 1987 issue. In less than two years, On Lok raised over $2.5 million. About $1.5 million has been received as cash contributions, and almost another $1.5 million has been pledged by foundations and corporations.

The cost of the building was about $1.2 million, with another $1 million allocated for rehabilitation of the building. The remainder of the funds will cover closing costs, miscellaneous expenses and a developer's fee for the Chinese Community Housing Corporation (CCHC).

It was CCHC that alerted On Lok's Board of Directors to the building's availability in 1987 after foreclosure was instituted by American Savings and Loan.

The property had been purchased in 1981 by developers who wanted to convert the four-story building into law offices. Eviction notices were served on 36 low-and-middle income tenants — Hispanics, Chinese, Italians and other whites. Neighborhood and housing groups, including the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center, wanted the buildings at 1000 and 1010 Montgomery preserved for low-income housing. Plunging fearlessly ahead, the SF Planning Commission, under former Mayor Dianne Feinstein, zoned the building for commercial use and approved a development at the site.

Luckily for the community, the developers ran out of money and the Campaign for Dignity was launched. According to David Nolan, On Lok's very capable point man in the fundraising effort, only one of the original tenants, a Mr. Gonzales, will be going back to the site from which he was evicted several years ago. "Most of the other [former tenants] have been settled in their new homes for several years and say they don't want to move again," Nolan told me this week.

Renovations began in 1988 and the housing portion was completed in February of 1989. The adult day health center and child care center will be completed in July of this year. The hotel-type housing units have shared dining and recreation areas and a bathroom for every two units

On Lok has operated a 56-unit apartment building for low-income elderly since 1980, but their client demand for low-cost housing has been much more than they can accommodate. These 35 hotel-type units are a drop in the bucket compared to what is needed in Chinatown, but for those lucky enough to get in, the drop is pure gold.

Everyone in the community who has played a part in the success of the 1000 Montgomery project are the celebrities this Friday. Low-cost housing can be preserved and not with a government handout wrapped in red tape.

Census Seeks Asian/Pacific Workers

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - Leaders in the Asian/Pacific American (A/PA) communities and officials from the Western Region office of the US Bureau of the Census put aside their past differences (*E/W* 1/19) and began plans on how to ensure an accurate count of A/PA in the 1990 census at a meeting Feb. 17 at the Chinese for Affirmative Action community room.

Presidingt Court Judge Lillian Sing set the tone for the meeting saying that it was time that the community and the bureau "work together." Adrian Dove, assistant regional census manager of outreach/promotion candidly admitted to the gathering that they [the bureau] had been "beaten up kind of badly," referring to the A/PA communities' successful 1-1/2 year-long struggle with the bureau to have a check-off section for A/PA in the race question.

The main concern among the attendees was that the bureau recruit and hire Asians and Pacific Islanders familiar with their communities to do the outreach and education. Census bureau recruiter Del Price said that overall the bureau will hire 40,000 people in California, 7,000 of them in the Bay Area.

The question was raised about the hiring of non-US citizens, and Price said that US citizens would be given priority. If no US citizens were available for special bilingual positions, then resident aliens would be considered. Price said that if an immigrant's naturalization was pending that that would put them further up the list. Judge Sing pointed out that the bureau could actually ask the Immigration and Naturalization Service to expedite specific individual's naturalization process — if they wanted to hire them.

Price said that the bureau will be hiring people soon to work on updating address lists. Those positions will last from mid-May to the end of summer. The average salary for census takers is $6/hour, ranging all the way up to $14/hour for district office managers.

Census taker jobs will last 6-8 weeks, while office jobs will run about 18 months. Applications for census jobs are available at 400 Second St., SF, 94107. For information about jobs call 243-8916.

Bok Pon of the American Chinese Association asked if the bureau had allocated funds for advertising in the ethnic press. Dove said there were funds available but when Richard Takei, assistant regional census manager for operations was pressed for a specific amount or percentage, he said it was "hard to say." While asking the ethnic media for free publicity about the census, Dove did say that they would pay for classified advertising for positions.

Jerry Wong, an information specialist from the LA census bureau office, explained how the 1990 race question was going to be tabulated and presented. He said that the nine Asian subgroups listed in the 1980 census would be again listed in the 1990 form. In addition, two other Asian ethnic groups would be specially coded from the write-in portion and tabulated at the same time as the nine. Wong said the two groups were as yet to be determined but would be chosen from the following four groups: Thai, Cambodian, Laotian, and Hmong.

He said the first set of statistics identifying where people of different races were residing for the purpose of congressional representation would be released on April 1, 1991. A computer file tape of a breakdown of the eleven Asian and Pacific ethnic groups would be available in mid-1991. The information would include detailed characteristics of 26 A/PA ethnic groups in cities with populations of 1,000 or more.

Working committees under the auspices of the National Coalition for an Accurate Count of Asian Pacific Americans were orgainized to assist in the census process . It was agreed that they would meet again in April. For information call CAA at 982-0801.

NOTICE OF AVAILABILITY OF UNCOMPENSATED SERVICES

Chinese Hospital provides charity care through its Hill-Burton Fund to eligible persons who cannot afford to pay for care.

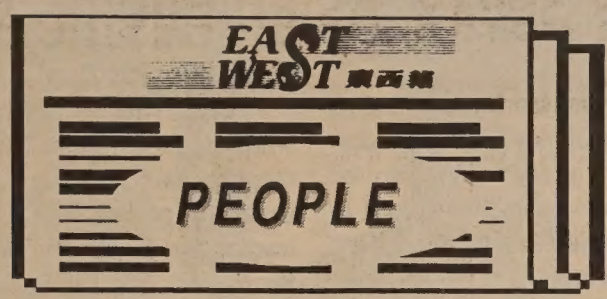
In **Chinese Hospital** uncompensated care services are limited to inpatient services rendered to patients who are unable to pay for such care from private or public insurance or other funds, and quality by the maximum income levels detailed below.

To be eligible to receive uncompensated care, your family income must be at or below the following levels:

Size of Family	
1	$ 5,500
2	7,400
3	9,800
4	11,200
5	13,100
6	15,000
7	16,900
8	18,800
for each additional family member	1,900

If you think you may be eligible for uncompensated services, you may request them from the Social Service Department. **Chinese Hospital** will make a written conditional or final determination of your eligibility for uncompensated services within two working days of your request.

NEWS



Park-Li New Chief Clerk Of SF Muni Court

Presiding Court Judge Lillian Sing recently announced the appointment of **Gordon Park-Li** to the position of clerk administrator of the Municipal Court. He will be the second Chinese American to ever head a major city department in SF. At 40, he is also the youngest person and the first Chinese American to hold the department head post. In his new position, Park-Li will oversee the court's administrative functions, supervising a staff of 287 and an annual budget of $16 million.

Park-Li started as an entry level deputy clerk in June 1972 and moved up to systems coordinator and later chief deputy. Park-Li is a native of SF and attended Lowell High School and SF City College.

Sing called Park-Li "the best that our city government has in its civil service employees" and praised him for working his way to the top "through hard work, dedication and commitment to quality public service."

ooooooo

Gordon Park-Li

Susan Muranishi has become the highest ranking woman administrator in the history of Alameda County. She was recently appointed to the post of assistant county administrator. Muranishi, 38, has worked for the county for 14 years, most recently as principal budget analyst. She succeeds **Steven Szalay** who replaced retiring administrator **Mel Hing**.

ooooooo

Architect **Lawrence L. Mock** has been elected as the new chairperson of the Chinese for Affirmative Action Board of Trustees. Mock has served on the CAA 30-member board since 1975 and has been a CAA volunteer for more than 15 years. He is a founder and partner in the architectural firm of Mock/Wallace. In addition to his work with CAA, Mock serves on the Handicap Access Appeals Board and on the boards of Asian Neighborhood Design and Engineering Societies' Committee for Manpower Training.

ooooooo

Assembly Speaker Willie L. Brown Jr. has appointed **Dr. Chui Lim Tsang** of SF to the Student Opportunity and Access Program Project Grant Advisory Committee. Tsang, 37, is currently the executive director of the Chinatown Resources Development Center, a non-profi,t post-secondary vocational training and employment agency. The committee advises the Student Aid Commission on the development and operation of post-secondary educational opportunities for low-income and ethnic minority students.

ooooooo

Wendy Ho Iwata was recently named to manage press relations for SF's Clean Water Program (CWP), a division under SF's Department of Public Works. Prior to working with CWP, Iwata was Marketing/Promotion Manager for KQED Channel 9 and was also a publicist for the television station.

ooooooo

Governor George Deukmejian appointed **Delissa Y. Lum Burris** of Millbrae to the Fourth District Medical Quality Review Committee, Board of Medical Quality Assurance. Burris, 38, was assistant director for the Northwestern Memorial Hospital Pharmacy (Chicago) from 1980-87. She is a graduate of UC San Francisco.

ooooooo

Gerald K. Leo, Coordinator for Volunteer Programs and Community Resources for Oakland, was recently elected president of the New Oakland Committee, a coalition of business, labor and minority leaders working to improve the quality of life in Oakland. A native of Merced, Calif., Leo received a bachelors degree from SF State University, a masters of public administration and public

Gerald K. Leo

policy from UC Berkeley, and a juris doctor degree from Hastings College of the Law. An Oakland resident for over 26 years, Leo is an active participant in a variety of community organizations, including the Oakland Chinese Community Council and the East Bay Asian Local Development Corporation.

ooooooo

Chicagoan Receives Honorary Doctorate

By ELAINE SIT

CHICAGO - Just before his 80th birthday recently, Gung Hsing Wang received an early present. Noted civic leader "G.H." Wang was conferred an honorary doctor of laws degree from Loyola University of Chicago during the school's mid-year convocation.

It was the kind of recognition that might be enough to cap a lifetime of work. But if you've been a diplomat, teacher, inventor, social worker, housing consultant and erstwhile writer-for-life, like Wang, you might just take all the attention in your stride.

Currently, Wang is one of ten Chicagoans

G. H. Wang

who have made meaningful community service contributions to neighborhoods in Chicago have been chosen to be sculpted "from life." Wang says the sculpture will tour various parts of the city .

He still goes to the office almost every day, where he is revising his major work, *The Chinese Mind*, originally published in the US in 1946. The new book, tentatively titled *The Americanization of a Chinese Mind*, is a project that he calls "closer to my heart," than some of his earlier vocations.

Of his new book, Wang told *East/West* "I'm one of the few born during the last Emperor's reign still here to remember it. My experiences cover the tremendous changes in both the US and China since 1930. These two cultures came together in me."

Born in the city of Ningpo, China in the province of Zhejiang, Wang was educated at the University of Shanghai where he studied social sciences. In 1928 he joined China's diplomatic corps, serving in Chicago and New Orleans for more than 20 years. He also represented the Chinese delegation at the the United Nations General Assembly during the early days of the UN in the late 1940s.

In 1953, Wang became a US citizen and it was in the early 1950s that he became an activist in Chicago's Chinese community. He was influential in founding the Chinese American Civic Council, the Chinatown Redevelopment Association, and Neighborhood Redevelopment Assistance, Inc. in addition to serving as housing director for Chicago's Model Cities Program.

Wang was an early advocate of affordable housing in Chicago's Chinatown during the period when changes in immigration laws brought a flood of newcomers to the area and deteriorating housing drove the middle class to the suburbs. His efforts in spearheading a not-for-profit corporation to play a leading role in neighborhood revitalization inspired other neighborhood housing projects and attracted national attention.

Perhaps his most visible legacy is the building bearing the Chinese characters "mansion for honored elderly." With a sloped tile roof capping its nine-stories, the Tsee Ying Apartments houses the low-income elderly in 139 one-bedroom units. Hundreds of other families owe their pride of home ownership in part to Wang's leadership in building affordable middle-income townhomes in Chinatown. Wang says he hopes he "has enough time left" to finish his book. He added, "if I can get the best of the two cultures -- Chinese and American -- together to tell my story, I think I may be able to make a contribution as a case study, as an example of the cross currents between east and west."

SAN FRANCISCO RESIDENTS

Many of our products we use in our home can be dangerous to our health and the environment. If you have any leftover paint, paint thinner, pesticides, used oil or car batteries, don't throw them away in the garbage. Bring them to our (Household Hazardous Waste) facility at 501 Tunnel Avenue. Take the Candlestick Park exit, go straight on Beatty Road, and then right on Tunnel Avenue. We're open Thursday, Friday and Saturday from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. Only household waste please, no commercial waste.

SOUTH BAY

South Bay FloW

By FLORENCE WONG

An Eclectic Addition To South Bay Dance Scene

In the heart of Santa Clara County's Silicon Valley where multi-cultural performing arts groups dance, the Bih Tau Dance Workshop contributes to the overall cultural arts scene.

Led by choreographer Bih Tau Sung, a 1986 immigrant to California, the Santa Clara-based workshop offers classes in modern dance, classical ballet and Chinese dance.

The workshop presented an east-west program at the Sunnyvale Performing Arts Center recently. The program combined dances of traditional Chinese legends and those with Polish and Italian origins.

Dancers ranged from the very young to teenagers and adults. The youthful ballerinas looked as if they came straight out of the *Nutcracker Suite*. The teenagers and the adults expressed themselves in traditional Chinese dance gestures and movement.

The program included two narrative tales, *The Cowherder and the Country Girl* and *Sorrow of Lady Wang*. The first story comes from the Peking Opera and tells of two young people meeting when a country girl asks a cowherder for directions to the Apricot Blossom Village. The cowherder points the way. They then go on their separate ways to continue their respective tasks. It is a dance of hopeful, yet unfulfilled, interaction.

The *Sorrow of Lady Wang*, danced by Diana Ming Chan, is a story of a Han Dynasty heroine who dutifully leaves her parents to live in the emperor's palace. Since the emperor favored women whose portraits appealed to him, Lady Wang, like all the other women in the palace, needed the help of the court painter to create a favorable likeness.

Maintaining her idealistic principles, Lady Wang refused to bribe the court painter to flatter her with his creation. When she wouldn't play the court painter's game he painted an ugly portrait. She wasn't chosen by the emperor to become his concubine.

One day, the emperor heard Lady Wang play the *pipa*, a Chinese stringed instrument. He was touched by the melodious sounds he heard by her beauty he chose her as an imperial concubine. The fate of Lady Wang and the emperor was determined by an outside force, the northern barbarians who threatened China's borders.

The weakness of the Han Dynasty and its emperor sent Lady Wang on yet another destiny. She became a peace offering to the barbarians, and, once again, was forced to leave a familiar place just as she had once left the home of her parents

In contrast to these traditional Chinese dances, three young ballerinas, Grace Chao, Lauren Chen and Nicole Chen performed the tea dance from Tchaikovsky's *Nutcracker Suite*. The holiday number with the dancers dressed in tutus offered a rhythmic and musical contrast from the earlier pieces.

The Martial Dance provided yet another contrast. Its military-like gestures and movement offered a wider breadth and depth to the afternoon's performance. The teenage dancers who performed the Martial Dance revealed another developing strength in Bih Tau's creative expressions and directions.

Bih Tau Sung and her workshop are a welcome addition to the South Bay's dance scene where many mainstream and ethnic dance groups perform. She trained at the College of Chinese Culture in Taipei, Taiwan. In 1973 she was admitted to the prestigious Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan. She has toured Asia, Europe and the US, representing the Cloud Gate Dance Theatre.

Since arriving in California she has danced with numerous Santa Clara County dance organizations including the New Dance Company of San Jose. She was a guest teacher for the Janlyn Dance Company of Sunnyvale. Bih Tau Sung was also a guest choreographer for San Francisco's Asian American Dance Collective which is a member of the South Bay's Asian Heritage Council.

Bih Tau Sung is an innovative dance instructor, ably mixing sensibilities and sensitivities of eastern/western dance. The full house of doting parents and grandparents included many men who witnessed a creative synergy of different cultures.

Wouldn't it be exciting one day to see some of the Bih Tau Workshop dancers in the many renditions of the holiday *Nutcracker Suite* programs performed in the South Bay and San Francisco Bay Area regions?

Mindful of the changing demographics in the coming years in California it would be exciting to see the integration of dance programs in the areas of performers and audience alike.

United Savings Bank Nets $4 Million for 1988

SAN FRANCISCO - James C. Ng, president and chief executive officer of United Savings Bank in SF, said that the bank's after-tax net profit for 1988 reached $4 million — 21 percent higher than 1987. Total assets for 1988 increased by 25 percent to $989 million. Consumer deposits also grew by 22 percent to $747 million. Total mortgage loan fundings reached $490 million.

"We continued to make significant progress in enhancing the quality of our loan portfolio in streamlining our operations and in improving our products and services," said Ng. United Savings currently has 18 retail and 18 mortgage branches. Its parent company, the First Pacific Company of Hong Kong, is a multinational investment and management company with business interests in marketing and distribution, banking, telecommunications, investment banking and real estate.

EMBRACE THE TRADITION
at
CAESAR'S
ITALIAN
RESTAURANT
SINCE 1956
CLOSED MONDAYS
For Over 30 Years
FAMOUS FOR OUR
7 COURSE DINNERS
OPEN TUESDAY THRU SUNDAY
LUNCH: TUESDAY THRU SATURDAY
DINNER: TUESDAY THRU SUNDAY
BANQUET FACILITIES FROM 15 TO 100
BAY AT POWELL ST.
VALET PARKING
989-6000

SUBSCRIBE TO *EAST WEST*

To join a group of concerned and discerning subscribers, fill in the form below and return to:
838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

Enclosed is my check for $ _____.

Please send me a

☐ one year $15 ☐ two year $28 ☐ three year $40

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tommy Toy's
HAUTE
CUISINE CHINOISE
ELEGANT CHINESE CUISINE
655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

ETERNAL

Mandarin Yǔng Cantonese Wíng

If you detect a similarity between the characters "eternal"(永)and "water"(水), you are correct. The ancient scripts of both words depicted the flow of water. The continuous and unceasing flow of water in a river gives the sense of eternity.

Look at the character carefully. You'll find that it embodies several types of calligraphic strokes, such as the dot, the hook, the horizontal and vertical lines, the curved and the slanted strokes, etc. Altogether, eight different types of strokes are round here. The Chinese called it (永字八法)and teachers of calligraphy use it to teach beginning students.

To convey the concept of eternity, the Chinese use both the dimensions of time duration (永久) and distance (永遠).

"Eternal year"(永年) means longevity. "Eternal life"(永生) has the same meaning in both English and Chinese. Lasting peace is "eternal peace" (永安), and "eternal world"(永世) refers to the endless ages. All these augur so well that you probably would want to use them for your company or store's name.

Well, there is a slight problem...many of them have already been used by funeral parlors.

By GORDON LEW
(All rights reserved)

INSIGHTS

Asian Admissions Blocked by Racist Policies

Imagine that, as a child, you were promised the road to heaven if you correctly and cooperatively followed a given path. You reset your mind and redirect all of your energy to the journey. Imagine yourself rising up the hill to the road to heaven, slowly and confidently, weary but believing in the loftiness of your accomplishments, knowing the trials will soon be completed and the road soon in sight. Then imagine your frustration and anger when you realize that you have been deceived and that the road to heaven is not at the end of the path you have been working your way toward, only a great forbidding wall. If you can imagine this, you might be able to understand on the surface how frustrated and angry some students and parents feel about UC Berkeley.

Admissions policies at this UC campus over the past five years have proven to be deceptive paths. On faith, Asian students applied believing that they would get a fair shot at admissions relative to their white friends. Yet the Shack Report on Asian Admissions released last week to the public [*see related commentary on p. 2*] provided new information that a battery of policies implemented in 1984 limited Asians' chances of being admitted. While the report stops short of saying so, it seems administrators were intent upon creating and selecting the most biased policies they could.

Four policies were at work in 1984 that discriminated against Asians. Poor and disadvantaged Asians lost EOP [Equal Opportunity Program] protected status. Asians dropped off sharply in the Special Action category. An illegal minimum SAT verbal score was implemented to reduce the number of, in the University's words, 'permanent aliens,' read: Asian immigrants. The committee also disclosed that the grade point average standard in the College of Letters & Sciences was raised, further diminishing admissions of Asians. In fact, the university administrators had a large breadth of options they might have chosen from in order to reduce enrollment. On balance, the changes they made targeted only Asian applicants.

Last week members of the Asian American Task Force on University Admissions joined with the Student Coalition for Fair Admissions to denounce the Shack Report as a "whitewash." *(E/W 3/2)* The report chronicles events even more deeply implicating than anyone had previously expected, but the committee simply glossed over the evidence. Over 200 Asian students were unfairly denied admissions in 1984, and some suggest that if the trend of the rising number of Asian applications were taken into account, the number of denied students would be much higher. The Task Force and Student Coalition are now asking, "If the policy changes in 1984 are not reflective of a pattern of discrimination,then what is?"

". . . institutionally racist policies directed at Asians have clogged our avenues to higher education."

While student and community anger has forced the University to change many of its policies, current admissions policies are still biased against Asians. In 1984, protection was dropped for Asian and white EOP students, eliminating many more times the number of Asians than of whites. This policy has stood while categories like "athletes" continue to be protected. It goes without saying that the priorities of the university need to be examined. Is it here to educate or to entertain?

In addition, while a student studying French or another European language can receive bonus points for understanding a foreign language, a native speaker of Cantonese cannot receive similar points because only white languages have been formally recognized. Administrators who enforce these policies year after year know full well of their effects on the Asian applicant, but, in general, have shown little sympathy for changing them.

The issue of Asian admissions is one that has been widely misunderstood and misused by conservatives with an anti-affirmative action agenda. This is the bottom line: we have always understood that access to the university is crucial to our community. We see higher education as our road to heaven. We know that it is the only way to advance ourselves and our people in a system that has always worked against us. But, similar to the spirit of the exclusion acts of the past, institutionally racist policies directed at Asians have clogged our avenues to higher education.

UC Berkeley Chancellor Ira Heyman has often callously characterized the issue of Asian admissions as nothing more than a brilliant political organizing tool for the community and the students. What he and so many others do not under stand or, more accurately, refuse to recognize is that we have a right to be frustrated. We have a right to be angry.

Student Scholarships

Journalists

SAN FRANCISCO - Scholarships of up to $2,000 are being offered by the Asian American Journalists Association to students interested in pursuing careers in print, broadcast or photo journalism. Students must be high school seniors entering college or undergraduate or graduate students who will be enrolled in an accredited college or university during the 1989 - 90 academic years. Students don't have to be in journalism school, but they must be able to demonstrate that they have a serious interest in journalism. National finalists will be interviewed in Washington, DC in May. Local AAJA chapters will hold separate competitions for students living or attending schools in their regions. The deadline is April 15. For information, contact AAJA at 346-2051.

Engineering & Science

SAN FRANCISCO - The Chinese American Institute of Engineers and Scientists (CAIES) is offering scholarships to undergraduate students majoring in engineering, engineering technology, architecture, physics, chemistry, mathematics and the life sciences.

Sophomores with 45 quarter units or 30 semester units, and juniors and seniors who are not graduating until after July 31 and have an overall grade point average of 3.35 or above may apply.

Applications must be postmarked by April 1. Forms are available at student aid offices, or by writing Raymond Chan, CAIES Scholarship Committee, 2670 Waltrip Lane, Concord, CA 94518.

Oakland Students

OAKLAND - The Oakland Asian Advisory Committee on Crime is offering two $1,000 scholarships to qualified Asian high school seniors enrolled in Oakland schools. AACC Scholarship Coordinator Harry Hu said that Asian students should currently be attending an Oakland high school and have a "C" average. Students must submit an application form and an essay on the topic "Problems Facing Asian Youth Today — and Solutions." Winners will be selected on the basis of their written essay and a mandatory oral interview. The deadline for applications and essays is March 17. For information, contact Officer Robert Sayaphupha at 273-3066, or Principal Jane Searight at Westlake Junior High School 893-1045.

UCLA Freshmen

LOS ANGELES - The UCLA Nikkei Student Union will be offering scholarships to incoming freshmen at UCLA this fall. The Fund is set up to award those who show exemplary records of community service and interest in their culture. Scholarship awards will range from $250 to $500. Those interested in applying for the NSU Scholarship should send a self-addressed, stamped envelope to: UCLA Nikkei Student Union Scholarship Fund, 3232 Campbell Hall, LA, CA 90024-1546. The application deadline is March 17. For information, call (213) 825-7184 between 10 am and 4:30 pm, M-F; or the UCLA Asian American Studies Center at (213) 825-1006.

UNITED SAVINGS BANK F.S.B

9%

Introducing

7 month Platinum CD

Minimum deposit $25,000. Simple interest based on a 365-day Year.
Rate subject to change without notice. Substantial penalty for early withdrawal.

San Francisco
3555 Balboa Street
San Francisco, CA 94121
(415) 668-3700

498 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 668-6888

1066 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133
(415) 391-1450

401 Judah Street
San Francisco, CA 94122
(415) 665-3711

1155 Junipero Serra Blvd.
San Francisco, CA 94132
(415) 333-4100

1301 Noriega Street
San Francisco, CA 94122
(415) 665-7423

2300 Polk Street
San Francisco, CA 94109
(415) 673-5603

699 Portola Drive
San Francisco, CA 94127
(415) 661-6710

711 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102
(415) 929-6070

Mountain View
888 Villa Street
Mountain View, CA 94041
(415) 966-1868

Oakland
367 8th Street
Oakland, CA 94607
(415) 836-2881

Sacramento
7135 South Land Park Drive
Sacramento, CA 95831
(916) 391-3540

Stockton
146 East Market Street
Stockton, CA 95202
(209) 465-3411

FSLIC

FILM

Evening Bell Peals a Resonant Anti-War Message

By RICHARD SPRINGER

Yellow Earth, Red Sorghum, The Old Well and *Far From War* — these new films from China have been spectacular in visual beauty, daring in subject matter, well-acted and free from cliches. But as good as these films are, I don't think any of them is as accomplished and profoundly moving as *Evening Bell*, directed by Wu Ziniu.

The background of the making of this film is fascinating. Wu Ziniu made a film about the Chinese-Vietnamese border war, *Dove Tree*, but ran afoul of the censors with his humanistic treatment of both Chinese *and* Vietnamese soldiers.

All right, the director said after the film was banned, I'll just go back in time to the end of World War II and raise the same themes with Chinese and Japanese soldiers. But since *Evening Bell* was made under the army's auspices, the film had to go through several levels of censorship. As it turns out, not only did the army force cuts in the film, but government censors forced further cuts before the film could be taken off the banned list.

Even with all the interference, *Evening Bell* is a brilliant achievement. Set after Japan has surrendered, the story is about five Chinese soldiers who corner 32 Japanese soldiers guarding an ammunition dump in an isolated mountain cave. Since the film opens with a scene of mass *hara-kiri* by defeated Japanese soldiers, the tension derives from the stoic and compassionate Chinese platoon leader's attempts to avert bloodshed and arrange a peaceful surrender of the starving Japanese soldiers to his small force.

Evening Bell shows war's devastation of the human spirit with unforgettable images of stark clarity. Minds are driven to the edge of madness, and beyond, by the grueling experience. The spareness of the dialogue makes the film immediate and intense.

Some of the transitions in the film are uneven and clumsy, probably because the director had to abridge or remove altogether some key scenes, and didn't have enough extra footage to bridge the gaps. I would love to see this film the way the director intended. *Evening Bell* will be shown March 16 at 6:30 pm and March 17 at 4:30 pm at the Kabuki, and March 18 at 7:30 pm at the Pacific Film Archive in Berkeley

***

Despite some problems with trying to compress many years of events in the last half hour of the film, *Rouge of the North* is a vivid melodrama about a young woman fooled by a matchmaker into an arranged marriage with a rich husband — who turns out to be a hunchback, an asthmatic and a polio victim. The young woman's family is poor, so she reluctantly marries to improve the plight of her brother and sister-in-law, instead of revealing her true feelings for a neighborhood herbalist. The woman must endure indignities from her cold, imperious mother-in-law and goes on to repeat the cycle by ruining the life of her only son with her bitterness and domination.

Director Fred Tan, who caused a furor in Taiwan with his sexually-frank *Dark Night*, elicits a fine performance from Hsia Wen-hsi in the lead role. One glaring fault is that the actress is supposed to age about 30 years in the film, but in later scenes she still seems like a young woman with make-up. Given some impossible challenges of the script, the film is very well directed.

Tan was the third director on the project. Chang Yi (*This Love of Mine*) was first, but after a public scandal over his affair with actress Yang Hui-shan, he was replaced by Taiwan's top director, Edward Yang.

Yang eventually quit the film and Tan took over. In a phone interview with *East West* last week, Tan explained that he greatly admires the novels of Eileen Chang, a reclusive and much respected writer of women's stories who currently lives in Los Angeles. Tan admitted, however, that he would have preferred directing a film adapted from a Chang novel which covers a shorter time period.

The book upon which the film is based was published first in English in London in 1967 and then in Chinese in Taipei in 1968. The English title was *Rouge of the North* and the Chinese title was *Embittered Woman*. The latter is a perfect title for the movie, but because *Rouge of the North* was the English title of the book, Tan was stuck with it. Don't ask me what it means.

Tan said that Chang has refused to see anyone, except one or two close friends, since she moved from Berkeley in the early 70s. She was a scholar in the Chinese department at UC Berkeley. "Her recent writings have been articles with her observations about life and criticisms of little things. I tried to get her to see a tape of the film, but she wouldn't see it," Tan said.

Tan downplayed reports that Taiwan was unhappy about the film being Taiwan's representative at the Cannes Film Festival. "They just didn't want to spend the money to hire a press liaison, which is needed at Cannes. It was just a financial decision."

Tan said that the changes in Taiwan for filmmakers have been extraordinary recently. "The biggest political changes during the last 40 years have been taking place in the last two years. Restrictions have been loosened." Tan indicated that there is one film in production that will touch upon the Taiwan independence movement, a very sensitive topic, and the Feb. 28, 1978 Kaohsiung incident, where native Taiwanese were massacred by the KMT-controlled police and military.

Tan said that the most depressing development hurting film production in Taiwan is the growth of video parlors, which "have taken about 50 percent of the film audience away from the movie theaters." About three quarters of the moviegoers in Taiwan are in Taipei, he added.

Rouge of the North will be shown March 10 at 9:15 pm and March 11 at 3:30 pm at the Kabuki.

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393

3月1日起隆重獻映
本年度金馬獎影帝 及
金龍獎得主
萬梓良
從影代表作
同場加映：霸王女福星

黑道男女的恩怨情仇
刀光槍火的江湖生涯

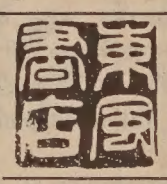
吳君如、栢安妮、許冠英
樓南光、盧冠廷、明楓聯合主演

「大」 2:15 5:55 9:35
「霸」 12:30 4:10 7:50

THE BIG BROTHER
* Winner of the Best Actor Award of 1988 Golden Horse Awards
* The number one Box Office grosser in Taiwan
CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

English & Chinese Books on Things Chinese

*Arts & Culture
*Asian American Literature
*Chinese Language
*Cookbooks
*ESL
*English-Chinese Dictionaries
*Chinese-English Dictionaries
*Healing Arts
*History
*Literature & Poetry
*Martial Arts
*Religion & Philosophy
*Social Services
*Travel


EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.
1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331
1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

NETWORKING

Kelvin Han Yee Finds Positive Role In ABC Movie

By THERESA HONG BAILAR

SAN FRANCISCO - "It's really painful to talk about," actor Kelvin Han Yee said when asked about his upcoming made-for-television movie, *Gideon Oliver*, airing Monday, March 13, on ABC. "I suppose I'm just being overly critical . . . I am my worst critic," he said.

Starring Louis Gosset Jr., *Gideon Oliver* is about an anthropologist who solves mysteries involving various cultures. Yee plays Tommy, Gosset's favorite graduate student, who returns to Chinatown to attend the funeral of his father who has recently been murdered.

Gideon Oliver marks the first television movie for Yee. "Louis Gosset is a great guy," Yee said. "The first day on the set, he had a dozen roses waiting for me in my trailer. We talked a lot about issues important to me, and he backed my up in changing the word 'Oriental' to 'Asian' in the movie."

Even though he's had a positive experience with the TV movie, Yee has been extremely hesitant about television roles. "Acting on film, as opposed to acting on stage, has been very difficult for me because the actor has little control over what finally ends up on film.

"For example, if I did a scene three completely different ways with three different messages, I have no control over which scene actually gets used.

"When making a film, I lose the ability to choose how I'll portray the role." After a pause, he added, "But I did do this project for all the right reasons."

Yee is careful about the roles he chooses. As a leading actor with the Asian American Theater Company he has performed in such productions as *Webster Street Blues*, *FOB*, and *Paper Angels*. He played the Chinese American son in *A Great Wall*, the first feature length film to be made on location in China. He is a founding member of the National Theater of the Deranged, a critically acclaimed improvisation group.

Louis Gosset Jr. and Kelvin Han Yee in Gideon Oliver.

Other acting credits include performances with the American Conservatory Theater in *The Seagull* and currently in *St. Joan*. But perhaps his most memorable role is as Bradley Yamashita in *Yankee Dawg, You Die*. Like the idealistic Bradley, Yee takes his acting seriously.

"I try to be very serious about the images I create as an Asian American actor with an Asian American face. I feel a tremendous responsibility to all other people in America with a face similar to mine, because that's how America has differentiated all of us—by the color of our skin, the shape of our faces."

He acknowledges that his determination has not proved easy. "It's very difficult for Asian American actors to be politically correct.

"I feel very fortunate that I've been able to remain loyal to what I believe in and because of that, I'm asked to speak at colleges and community fundraising events about being an Asian American actor. I'm known (for my beliefs) in a way that allows me to be very connected with other Asian Americans. Because my opinion is asked for, I try to be sensitive to the needs of the community in choosing roles. I'm certainly not famous, but I have a certain notoriety and I'm trying to use that to great effects."

Yee recently emceed a benefit showing of the the academy award-nominated film, *Who Killed Vincent Chin?*, about the 1982 murder of a Chinese American man by two white auto workers who subsequently walked away with a $3,000 fine and three years probation.

"If a simple thing like the images of Asian Americans created by the media were different, maybe Vincent Chin might be alive today. What does that mean to me? More than anything, the image I put out there has a direct effect on on how the rest of America looks at me and people who look like me. That's a life and death responsibility."

For Yee, that responsibility drives every aspect of his career. "I'm carrying on and trying to do the best I can do," he said.

****

Gideon Oliver will air 9 pm on Monday, March 13, on ABC affiliate stations.

WHAT WHEN WHERE

CULTURE/ARTS

NOW - MARCH 14
***14 Summer Days in Hangzhou, China*, photographs by Susan Yung**, (M-F) 9 am - 5 pm, (Sat.) 1- 5 pm, Shneyer & Shen, 250 West 100th St., NY. (212/316-2700)

NOW - MARCH 31
Turning Leaves: The Family Albums of Two Japanese American Families, New York Chinatown History Project, 70 Mulberry St., 2nd fl., NY. (212/619-4785)

NOW - APRIL 15
***The Chinese in the Monterey Bay Region* exhibit**, (Tues. - Sat.) 10 am - 4 pm, Chinese Culture Ctr., 750 Kearny St., 3rd fl., SF. (986-1822)

NOW - MAY 1
August Plemenik's Photos of China from 1900 - 1911 and Arnold Genthe's Chinatown Photos, (M-F) 9 am - 3:30 pm, (Sat.) 10 am - 12:30 pm, North Beach Museum, 1435 Stockton St., SF. Free (626-7070)

NOW - MAY 11
Chinese brush painting class with Lam-Po Leong, visiting master from China, Thursdays, 7 - 10 pm, $250. (408/924-2600)

NOW - MAY 14
***Imperial Enamels*, Chinese Cloisonne from the Collection of Pierre Uldry**, The Asia Society Galleries, 725 Park Avenue, NY. (212/288-6400, ext. 313)

NOW - APRIL 2
Views from Jade Terrace: Chinese Women Artists, 1300-1912, (Wed.-Sun.) 10 am - 5 pm; (first Wed.) 10 am - 8:45 pm, Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. Free/first Wed. & Sat. mom., $5/members, $7/non-members. (668-8921)

NOW - OCT 1
Chinese paintings, porcelain and sculptures from the Nat'l Palace Museum in Taiwan, 10 am - 4 pm, M-F, Pacific Heritage Museum, 608 Commercial St., SF. (362-4100, x241)

NOW - MARCH 25
***Ways of Leaving Home*, films from China featuring Chinese women's issues**, Saturdays, 1 and 3 pm, Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. Free. (668-6404)

MARCH 9 - 11
Type O, A Zen Cabaret, 8:30 pm, (Sun. matinee, 3 pm), Julia Morgan Ctr., 2640 College Ave., Berkeley. $10/$8. (548-7234)

MARCH 17
Film: *The Women's Story*, (M-F) 6, 8 &10 pm and (Sat.-Sun.) 2, 4, 5, 8 & 10 pm, Roxie Cinema, 3117 - 16th St., SF. (431-3611)

LECTURE/CONFERENCE

MARCH 11
OCA's workshop, *AIDS: The Chinese Community Responds*, 10 am - 5 pm, Gallery Rm, Lone Mountain Conference Ctr. $5/donation. (255-3110)

MARCH 14
Community Forum: Access to Justice, the Role of Judges in Our Community, 7:30-9:30 pm, Herbst Theatre, 401 Van Ness at McAllister St., SF. (554-4543)

MARCH 16
***Emerging Chinese Views on the Soviet Union*, lecture by Wu Zhan**, of Chinese Academy of Social Sciences, 4 pm, 223 Moses Hall, UC Berkeley.

MISCELLANEOUS

MARCH 10

Grand opening of On Lok Senior Health Services, w/ Lt. Gov. Leo McCarthy, State Sen. Milton Marks, 12 pm, 1000 Montgomery St., SF. (989-2578)

Ground breaking ceremony for the Koryo Village Center Project, 11 am, 4390 Telegraph Ave., followed by luncheon, Sorabol Rest., 372 Grand Ave., Oakland. RSVP (547-2662)

MARCH 11
Chinese Progressive Assoc.'s fundrasing garage sale, 9 am - 4 pm, 1270 - 11th Ave., SF. (956-9055)

MARCH 12
Chinese Progressive Assoc.'s *Celebration of Immigrant Women: Their Contributions and Spirit of Struggle*, 1 pm, 737A Grant Ave., SF. (956-9055)

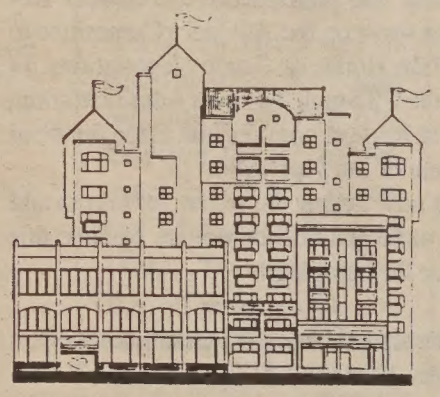
MARCH 13
Oakland Chinatown Chamber of Commerce's spring banquet, 5:30 pm, Lantern Rest., Oakland. (893-8979)

MARCH 18
East Bay Asian Local Development Corp.'s 14th anniv. benefit auction, 12 pm, Kaiser Convention Ctr., Gold Rm., 3rd fl., 10 Tenth St., Oakland. $5/donation. (763-2970)

French Hospital Auxilliary spring luncheon, 12 pm, 4131 Geary Blvd., SF. (666-8901)

Cheng Society of America 8th anniv. banquet, 6:30 pm, Golden Dragon Rest., 816 Washington St., SF. (362-2900)

THE BIG EVENT



MARCH 18
East Bay Asian Local Development Corp.'s 14th anniv. benefit auction, 12 pm, Kaiser Convention Ctr., Gold Rm., 3rd fl., 10 Tenth St., Oakland. $5/donation. (763-2970)

SO-CAL NEWS

Henry Hwang Eyes Lt. Governorship

It looks like the California Asian American community is going to have some interesting decisions to make about the Lt. Governorship come Nov. 1990.

In the morning of March 1, **Lt. Governor Leo McCarthy** announced his decision to run for re-election at the Burbank Hilton. He directed the following message to the Asian community, "One of the most important things I want to do as Lt. Governor in the next six years is to work with the Asian Pacific American community in California is to link our economy to the Pacific Rim. We have a real asset in this state of many men and women in the Asian Pacific community who know the economics of the Pacific Rim. We can really enhance California's economy by seeing them as assets, as economic ambassadors to build our economic links with the Pacific Rim."

In the evening of March 1, **Henry Hwang**, a Republican and chairman and president of Far East National Bank, spoke to me about his intention to run for the Lt. Governorship.

Born in Shanghai, Hwang came to the US in 1950 and obtained his BA degree from Linfield College in Oregon; he subsequently earned an MBA from USC.

As a CPA, he opened his own accounting firm and engaged in international trade. In 1973, Hwang organized a group to form the Far East National Bank to which he has devoted fulltime since 1976.

By tossing his hat into the political ring, Hwang remarked that the US has been good to him and that it was now time to give something back to the country and to the community. Hwang, 59, said that because he felt free from personal economic pressures he would be able to serve effectively. He feels he is well-qualified.

Hwang was appointed by **President Reagan** to serve on the Advisory Committee to the White House on Trade Negotiations. In 1987, the US Small Business Administration, Western Region, honored him as the financial advocate of the year 1986.

He's now testing the waters for his run and hopes to raise a million dollars by June this year for the campaign.

∞ ∞ ∞

At the annual **Day of Remembrance** event February 19 at the LA Trade Technical College, a candlelight ceremony was performed to commemorate those those have died since the internment of 120,000 Japanese Americans during WWII.

The community won a short-lived victory when **President Reagan** signed the Civil Liberties Act of 1988 in August, which stipulated that former internees were entitled to monetary reparations, but their elation turned to anger and disappointment when Reagan failed to include any payments in his 1988 budget and only $20 million for 1990. The Bush budget for fiscal year 1989-90 is no different.

The community is understandably impatient. It is estimated that half the former internees have passed away and that hundreds are dying monthly. Some of the surviving elders are as old as 105. Twenty-three percent are 70 years old or older, with the majority being in the 50-70 year-old age bracket.

The **National Coalition for Redress/ Reparations (NCRR)** is urging that people write letters to members of the Senate and House Budget committee to express their support for the immediate implementation of reparation payments.

Keynote speaker for the event was **Congressman Robert Matsui.** Other notables in attendance were **Congressman Mervyn Dymally, US Assistant Attorney General James Turner, Office of Redress Administration Director Robert K. Bratt, J. D. Hokoyama, Japanese American Citizens League**, and **Kathy Masaoka** and **Alan Nishio** of the **NCRR**.

Emcees were **Miya Iwataki** and **Aki Maehara**. For information call (213) 620-0781.

∞ ∞ ∞

Cal State LA has tailored a course which teaches **on-the-job communication skills** for foreign-born professionals working in this country. The course will provide a practical approach to enhance accent reduction, improve conversational skills, build better vocabulary and strengthen grammar use. An added plus is training in business etiquette and interviewing techniques.

Classes begin on April 8 and will run every Saturday from 9 am to 1 pm until June 10. Call (213)343-4900 for registration information.

∞ ∞ ∞

Feb. 16 was the date of a gala celebration for the **Chinese Community Service Center's** first annual Chinese New Year fundraising event. **Secretary of State March Fong Eu** was honored by the adult day health care center.

The center was founded in 1970 by **Alice Chang Tsou**, an administrator and a senior assemblywoman. In 1984, the center began a program to distribute free food, and in 1987, it began providing a variety of services to help seniors and developmentally disabled adults in such areas as medical and nursing care; occupational, speech, physical and recreational therapy; nutritional and psychological counseling; and a respite program.

The evening's entertainment included a ballet performance by Judy Ip, a fashion show narrated by **Shirley Yang** and **Esther Fung**, and dance music by **Murray Middleman** and his band. Cerritos councilman, **Dr. Daniel Wong**, performed the emcee duties.

∞ ∞ ∞

These Asians are really on their toes!

The Asian American Ballet Company and students presented their first ballet, ***Nutcracker Fantasy***, recently at the Alpine Recreation Center which is located in the heart of Chinatown.

The professional and adorable youngsters gave a colorful and delightful performance, portraying such characters as Snowflakes, Chinese, Candy Canes, Mother Ginger and Doll.

Jan Landrum is the director of the company and school. Other instructors include **Stephan Musci** of the Budapest Opera and Ballet Company and the Bolshoi Ballet Company of Moscow, **Paul Maure**, former principal dancer of Marque de Cuevas Ballet Company of Monte Carlo, and **Revel Paul.**

∞ ∞ ∞

Andrew M. Chao, a class of 1962 electrical engineering graduate, received the 1988 Distinguished Alumni Award from the Cal State University, Los Angeles Alumni Association. Chao is vice president and director of the Magnavox Research Operation, a part of the Magnavox Advanced Systems and Products Company in Torrance. He is still very active in university affairs and is a member of its School of Engineering advisory board which provides financial and community support for the school. Ceremonies were held at the Cal State campus February 23.

L A E V E N T S

NOW - APRIL 2
***Longing for Home*, watercolors and ceramics by Sunwook R. Park**, Pacific Asia Museum, Foyer Gallery, 46 N. Los Robles Avenue, Pasadena. (818/449-2742)

NOW - MAY 11
***60 Kabuki Woodblock Prints* by Kokei**, Pacific Asia Museum, Foyer Gallery, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

MARCH 11
Gala Benefit Performance of *SANSEI*, a play created & performed by *Hiroshima*, developed & directed by Robert Egan, 6:30 pm, Mark Taper Forum, LA. $125. (213/972-7680)

Indo-Chinese Elderly Assn.'s Spring Festival Banquet, 6 pm, Golden Dragon Rest., 960 N. Broadway St. RSVP L. Chan (213/828-9507)

Organizing Asian Pacific Workers, 9:30 am - 3:30 pm, 630 Shatto Place, LA. $25. Kent Wong (213/748-9000)

Asian Small Business Symposium, Routes to Business Success, sponsored by Small Business Administration and Pacific Bell Directory, 7:30 am, Bonaventure Hotel, 404 S. Figueroa St., LA, $50. Luncheon keynote speaker, Harold Yee, president, Asian, Inc. (213/894-4568)

MARCH 12
Benefit screening of *Pak Bueng on Fire*, an award-winning film by Bangkok native Supachai Srongsain, 11 am, Los Feliz Theater, 1822 N. Vermont Ave., Hollywood. (213/680-4462)

MARCH 13
Asia Society's *Business & Investment in India: Myth or Opportunity*, 11:30 am, Sheraton Grande Hotel, 333 S. Figueroa St., RSVP (213/624-0945)

MARCH 14
National Association of Women Business Owners 10th Awards Banquet, 6 pm, Beverly Wilshire Hotel, 8500 Wilshire Blvd., Beverly Hills. (213/443-6300)

MARCH 15
Asia Society's *Focus Indonesia: Unity Amid Diversity: Indonesia's History Through the Ages*, noon - 1 pm, ARCO Plaza, 505 S. Flower St., Level C, $1. RSVP (213/624-0945, x. 4)

MARCH 15 - APRIL 23
East West Players' *Webster Street Blues*, 8 pm, 4424 Santa Monica Blvd. (213/660-0366)

MARCH 16
Asian Youth Project Open House, 5-7 pm, 1111 S. Atlantic Blvd., Rm. 104, Monterey Park. (818/284-4497)

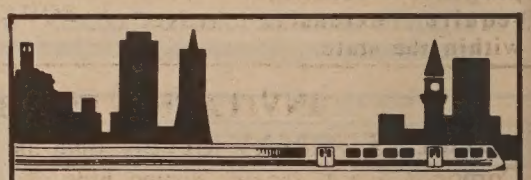
BANKING

Savings Supervisor

Hamilton Savings Bank, a successful, rapidly growing savings & loan, has an opening in its Clement Street Branch. Supervisory experience in a branch situation and strong operations knowledge are required for this responsible position. You will train personnel and should be flexible and organized with excellent customer service and communication skills. Bilingual — Chinese/English.

We offer an attractive benefits package and salary commensurate with experience. For information or application, please call **Jim Runyon at (415) 751-2662, Mon-Fri,** or apply in person at **2157 Clement St., San Francisco, CA 94121.** EOE M/F

Hamilton Savings Bank



Controller/Treasurer

BART, the premier company in the mass transit industry, is seeking a Controller/Treasurer to help lead us through the 1990's and into the 21st century.

Our Controller/Treasurer is retiring, thus creating a unique opportunity for a qualified individual to administer the accounting, treasury, cash collection and audit functions of the San Francisco Bay Area Rapid Transit District.

As the Controller/Treasurer you will be the chief financial officer, reporting to the Board of Directors and General Manager.

To be considered you must have several years of substantial Accounting/Auditing, Financial Administrative experience, preferably in a public setting. A Bachelor's degree in Accounting, Business Administration, Economics or a closely related field is necessary.

BART offers a base salary of $85,000/yr. or commensurate with experience and remains an industry leader in the variety and scope of benefits. Qualified candidates please send resumes to the **BART Employment Office, P.O. Box 12688, Oakland, CA 94604-2688.** BART is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer.

This position is open until filled but applicants are encouraged to respond immediately. Screening begins March 17, 1989.

San Francisco Bay Area Rapid Transit

BART

CLASSIFIEDS

MANAGEMENT

Senior Staff Family Court Services Management and Systems Coordinator

$3,314 - $4,000 Per Month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco, is accepting applications for a full-time permanent position assigned to the Family Court Services Program.

The incumbent will provide operational support for a statewide coordination of county Family Court Services. Extensive experience with the California court system, information systems, office management, and computer data base programs are requried.

The coordinator will be responsible for maintenance of an information resource system and additional projects as assigned. The coordinator may also be, in the future, responsible for a statewide (FCS) statistical reporting system.

Requires contact with judges, court administrators, family mediators, counselors, evaluators, attorneys, and other program personnel. May require extensive travel within the state.

MINIMUM QUALIFICATIONS

Education: Bachelor's degree in court management, organizational development, or administration is required. A master's degree would be desirable.

Experience: A minimum of five years of increasingly responsible experience in a court or mental health services environment. Additional experience may be substituted for required education on a year-for-year basis. Applicants should possess extensive knowledge of family court services systems and family court procedures.

DESIRABLE QUALIFICATIONS

Knowledge of family law; possession of strong analytical, oral and written communication skills; management and/or supervision experience; familiarity with budgeting and accounting processes; experience with computer systems; and exceptional organizational skills.

Applications may be requested from: Administrative Office of the Courts - SSFCS, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: March 17, 1989.

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

INVITATION FOR BIDS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Pine View Housing Corporation will receive sealed bids in triplicate from general contractors for a single firm-priced contract for:

PINE VIEW SENIOR HOUSING
1483 Mason Street, San Francisco, California,
a 70-unit apartment and community center building
to be constructed over the Broadway Tunnel.

Bids will be received on or before 2:00 p.m. on Thursday, March 30, 1989 at the offices of Self Help for the Elderly, 445 Grant Avenue, 2/F., San Francisco, California, at which time and place bids will be publicly opened and read aloud.

Copies of the documents may be obtained from the Gordon Chong & Associates Architects, 77 Maiden Lane, San Francisco, on payment of a deposit in the amount of $100.00 for each set of documents including plans and specifications. The deposit will be fully refunded if all documents are returned in good condition within ten days after bid opening. Bids must be accompanied by a bidder's security as described in the contract documents.

The Proposed Forms of Contract and bid documents, including plans and specifications, are also on file at the Builders Exchange in San Francisco, San Carlos, San Leandro, Santa Rosa, Santa Clara, Pacheco and Sacramento; and at Dodge Scan and Asian Inc.

ATTENTION is called to the provisions for Equal Employment Opportunity, and payment of not less than the prevailing Davis-Bacon Wage determination set forth in the Project Manual and applicable to this project. The successful bidder will be expected to comply with the San Francisco Human Rights Commission Minority/Women Business Enterprises Affirmative Action Program. Minority and Women Business Enterprises are encouraged to apply.

The Pine View Housing Corporation reserves the right to reject any or all bids or waive any informalities in the bidding.

ATTORNEY

REPORTER OF DECISIONS

$5,360.26 Per Month

The California Supreme Court, Office of the Reporter of Decisions in San Francisco, has an opening for Reporter of Decisions.

The Reporter of Decisions is responsible for the publication of the Official Reports of California and, in the capacity of editor-in-chief, serves as the agent of the California Supreme Court in this regard. The Reporter of Decisions will oversee and control the entire editorial process involved in the preparation and publication of appellate court opinions for the Official Reports. Additionally, the reporter's office will read and edit for citational style, circulate opinions of the Supreme Court and perform such other tasks as the Supreme Court directs.

MINIMUM QUALIFICATIONS:

Education: California bar admission (possession of a juris doctor degree and admission to the bar of another jurisdiction may be substituted for California bar admission requirements).

Experience: Five years of editorial experience directly connected with the publication of appellate court opinions or four years of post-bar legal experience in a private law practice or governmental agency. Appellate court practice is desirable.

Request application from: Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251

FILING DEADLINE: March 17, 1989

Equal Opportunity Employer

AREA MANAGER/ ASIAN MARKETS

Anheuser-Busch Inc. looking for self-motivated college educated individual. Candidate will be responsible for creation, implementation and follow through of all sales, marketing and advertising plans for the greater Bay Area Asian markets. 2-4 years direct sales exp. preferred. Individual should be bilingual (English/Cantonese) at a minimum. **Please send resumes & salary requirements to Box 22, East West Newspaper, 838 Grant Avenue, #302, San Francisco, CA 94108.**

LEGAL

Judicial Secretary

$1,792 - $2,564/Mo.

The California Center for Judicial Education and Research (CJER), located in Emeryville, is accepting applications for two permanent Judicial Secretary positions.

Under supervision, the incumbents will perform a variety of secretarial duties including: typing and proofing correspondence, legal manuscripts, program materials, memoranda, and reports; operating word processing equipment; telephone communication; maintaining files and records; coordinating judicial program materials; and assisting on other projects as directed. One of the positions will also require use of desktop publishing equipment.

MINIMUM QUALIFICATIONS:

Four years of legal secretarial experience; accurately type 75 words per minute; excellent verbal and written communication skills; strong command of the English language, including spelling and grammar; and word processing experience. One of the positions will require familiarity with desktop publishing activities and knowledge of microcomputers. Incumbents will often work in project teams and must be able to work effectively, cooperatively, and harmoniously with judges and all levels of office and court personnel, often under frequent deadline pressures. Must be able to travel occasionally, which may include weekends.

Education: Equivalent to graduation from high school. Some college coursework preferred, particularly in English and other relevant areas.

Request application from: Administrative Office of the Courts - JS, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, California 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: March 22, 1989

Equal Opportunity Employer

COOK

Lead Cook

$2,101 - $2,216/Mo.

Contra Costa County is seeking Journey-Level cooks with 3 years experience in an institution, detention center, hospital, military installation or similar institution for 50 or more people. File by March 17, 1989. For additional information call CCC Personnel Department, (415) 646-4047.

Help Wanted

Director of Local Programming

Top 5 market station has a department head level position available for the Director of Local Programming. The ideal candidate will have 3 or more years as a line producer or "EP" and have current experience in executing local sports, entertainment, news documentaries, and current affairs programming.

The winning candidate will need to demonstrate a strong, solid background in all areas of local production, including writing, producing, directing, editing, photography, and most importantly, original creative thinking. This is a hands-on job for a highly motivated and productive leader who can produce quality local programming for prime time without requiring exorbitant budgets or staffing.

This is a great job in one of the best cities and stations in the country. Top benefits and salary.

Send resumes to: Director of Local Programming, 114 Sansome St. Ste. 505, San Francisco, CA 94104

Equal Opportunity Employer M/F

ATTENTION - HIRING!

Government jobs - your area. $17,840 - $69,485. Call 1-602-838-8885. EXT R1718

St Mary's HOSPITAL AND MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenge of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community

450 Stanyon
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity Employer
Previous Exper. Translating in Medical Environment Preferred

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

Building Inspection

Sr. Building Inspector

City of Daly City
$3291 - $4001/mo.

Assists Chief Building Inspector in administration of division by providing technical assistance to building inspectors, and reviewing & checking building plans & specifications for all industrial commercial public & residential structures & buildings. Enforces building, plumbing, electrical, mechanical and zoning codes & laws. Requires: Grad from HS or equiv; 2 yrs. college work in civil engineering, architecture, building inspection or related field or completion of apprenticeship program in a related building construction field desirable. Also: 5 yrs. of progressively responsible exp. in a variety of building inspection work; a min. of 2 of the 5 yrs. in full time plan checking, possession of ICBO Plan Examiner certificate & Building Inspector certificate, valid Class 3 CA drivers license. Closes: March 24, 1989. Resumes not accepted in lieu of Daly City app. Apps & info obtained by writing to: Personnel Office, City of Daly City, 240 92nd St., Daly City, CA 94015. Or phone: (415) 991-8028. The City of Daly City is an Equal Opportunity Employer m/f/v.

Clerical

Typist Clerk III

City of Daly City
Bi-weekly-$904-$1102
Monthly-$1958-$2387

To perform varied, responsible clerical duties & related work as required. Education: HS grad or equiv, typing speed 60 wpm. Experience: 3 yrs. increasingly responsible general typing/clerical work. (Add'l ed. may be substituted for exp on basis of 1 yr. of ed. = 6 mos. of exp. to use a max of 2 yrs. add'l ed). Closes: Friday, March 24, 1989. Resumes not accepted in lieu of Daly City app. Apps & info obtained by writing to: Personnel Office, City of Daly City, 240 92nd St., Daly City, CA 94015. Or phone: (415) 991-8028. The City of Daly City is an Equal Opportunity Employer m/f/v.

Secretary to Fire Chief

City of Burlingame

$1993-2416. Closes 3/24/89. Type 55 wpm, good transcription & WP skills. Min. 3 yrs. exp. Apps: City Hall, 501 Primrose, Burlingame, CA 94010. (415) 342-8931. EOE.

Veterinary Assistant, experience required. Prefer AHT certification. Large pratice with spay clinic, varied duties. **SF/SPCA, 2500-16th St., EOE. Minorities and women applicants encouraged.**

Maintenance Worker

Temporary

City of Milpitas
$6.25 - $7.60/hr.

Duration approx. 6 mos, 37.5 hrs/wk. Performs a variety of unskilled manual labor tasks related to the maintenance & repair of park facilities & street landscaping. Open until filled. Apply: City of Milpitas, Personnel Dept., 455 E. Calaveras, Milpitas, CA 95035. (408) 942-2321. AA/EOE.

MAINTENANCE I

City of Newark

$2290-$2732/MO.
Total Compensation

Semi-skilled physical work. HS dip/GED, valid CDL. Apply: Personnel Office, 37101 Newark Blvd., Newark, CA by 5pm, 3/17/89. (415) 790-7292. City application required. AA/EOE.

Mental Health Worker

Provide counseling and prevention services to Lao and Mien clients. Bilingual & bicultural Lao and Mien. High school eduaction required; college preferred. Full-time plus benefits. Send resume to **Dr. Diana Li-Repac at Asian Community Mental Health, 310 - 8th St., #210, Oakland, CA 94607 or call Massey at (415)451-6729.**

FOR RENT

1 bed room apartment in Oakland. **Call 467-7671 afternoon.**

BUSINESS

Business plans for start-ups, expansions, and financing. **415-333-7933.**

Smoke Shop

In SF's Embarcadero Ctr., Gross Sales $85,000/yr. 5yr. lease. **415-937-9590 (after 6pm or weekends).**

SERVICES

New hair in 1-8 weeks. Miracle <101> formula. Free details write **Symbol Life Products CN, Box 6525 Depot 1 Victoria BC Canada V8PSM4**

PERSONALS

GIVE THE GIFT OF LIFE
Oriental woman needed to help a childless couple become a family. Carry the child of an infertile couple. Previous childbirth req'd. Call Atty. (213)655-1974

REAL ESTATE

YOU CAN HAVE IT ALL!

Salem, Oregon, Just Outside City, Grow Vegetables, Build Workshop, Studio, On Huge Back Lot; Charming Older Home, 2 Story, Bsmnt, Deck, Natural Gas Furnace, City Sewer, Own Well, Garage, Shed, Trees, 2 Apple, Concord Grape, Good Neighborhood, Walk to Shopping, Schools, Church, Community College. Owner Leaving State. $41,500. **Edna Forest, (503) 588-3711, Coldwell Banker Mntn. West.**

House for Sale.

2 bedrooms + an attic, garage, yard. #9 transportation, been remodeled. SF's Portola District. Agent 664-9185.

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 126450
The following person(s) is (are) doing business as SHARON SILVA EDITORIAL SERVICES, 632 Page Street,, San Francisco, CA 94117:
Sharon M. Silva, 632 Page Street San Francisco CA 94117
Date registrant(s) commenced business: 02/09/89.
This business is conducted by an individual.
Signed: Sharon Silva
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 9, 1989..
Pub. dates: Feb 16,23,Mar.2,9, 1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 126750
The following person(s) is (are) doing business as T & T INTERNATIONAL COMPANY, 775 29th Ave., San Francisco, CA 94121:
Guilan Laura Lin, 773 29th Ave., San Francisco, CA 94121
Date registrant(s) commenced business: 02/21/89.
This business is conducted by an individual.
Signed: Laura Lin
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 21, 1989.
Pub. dates: Mar.2, 9, 16, 23 1989.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 126851
The following person(s) is (are) doing business as OFFICE TO ORDER, 3668-18th St., San Francisco, CA 94110:
Janet Tom 3668-18th St. San Francisco CA 94110
Date registrant(s) commenced business: 02/22/89.
This business is conducted by an individual.
Signed: Janet Tom
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 22 1989.
Pub. dates: Mar.9, 16, 23, 30 1989.

BUSINESS OPPORTUNITY

MOTEL, Bar & Restrnt, landmark business, town of Chester, Lake Almanor CA. 1988 gross $679K. Asking $770K. Price inl. land, bldgs, equip, fixtures & liquor lic. Mountain Props. RE Co. Bus.,
1-916-596-3251;
1-916-596-3354 eves.

N.W. WASHINGTON
Mini Market, gas station, & car wash - $325,000. Great turnover in this downtown Bellingham business location. Owner terms. Call **Susan Struthers at Douglas T. Gray 7 Associates, Inc., REALTORS 1-202-671-9640 days; 1-206-966-4123 eves.**

WASHINGTON
CLEAN GROCERY STORE
Busy profitable small town store. Excellent volumn, good looking P & L. $475,000 includes everything. Many other Western Washington Business available. Weaver & Associates, **(206) 273-5573.**

Restaurant/Bar/Grocery/Gas/Beauty salon on Hwy 49 in Sierra Foothills, 3000 s.f. bldg w/fixt. & liq lic., 2 large mobile homes, horse setup, 2 fenced corrals on 3+ Ac. Asking $489K. Call 916-292-3311.

KEMMERER, WYOMING
286 Space trailer court and liquor store and lounge. 38 1/2 acres in the heart of recreation area. Next to 9 hole golf course. 15 miles to forest. Elk, bear, moose, deer & antelope provide excellent hunting. World renowned trout fishing just min. away. Small town atmosphere, local airport. 132 miles N. E. of Salt Lake City, UTAH. For added information, & price
Call 307-877-6353
307-877-4889 EVENINGS
P.O. Box 910
Kemmerer, Wyoming 83101

LAKEFRONT RESTAURANT
By owner in large busy Lake county Resort. Seats 79, extra large kitchen w/2 grill, char. broiler & much more. $60,000 w/good lease.
707-279-0208 after 5 pm

BEAUTIFUL NO. CALIF
LAKEFRONT PROPERTIES
425K. 50K down. Below appr. value. RV spaces, commercial bldgs, home & more.
$1,550,000. 250K down. RV spaces, cabins, restaurant & more. By owner.
707-279-0208 after 5 pm

APPROX 8.75 acres -- zoned shopping center -- design control -- located on busy and growing Highway 49. Ideal for shopping center -- $5.50 per square foot. **Call Ruby Flowers, Century 21, Auburn, 916-885-0418, or 916-885-9043 (evenings)**

Trucking and Brokerage firm. Well established -- located on I-80. Has ICC and California rights and permits. Services 48 states. $1,200,000.00.
Call Ruby Flowers, Century 21, Auburn, 916-885-0418, or 916-885-9043 (evenings)

Brand new Food Service Cafe located near post office. In business 3 months -- forced to sell due to illness in family. Lots of potential. $115,000.00.
Call Ruby Flowers, Century 21, Auburn, 916-885-0418, or 916-885-9043 (evenings)

COUNTRY STORE northwest of Helena, Montana. Established 1901. Groceries, 2 gas pumps, videos, P.O. Boxes, 3 bedroom house, trailor court. Approx. yearly gross sales $110,000. Asking $150,000 with guaranteed inventory $5,000. **Call 406-368-2217. Dan Stowe, Box 547, Canyon Creek, Mt 59633**

VALLEY LOCATION
Restaurant. Chinese-Amer.
Shopping center loc. Modesto. $70K/bo.
1-209-538-8406
1-209-538-6573 (eves)

FOR SALE BY OWNER. Newly decorated restaurant in busy Chinatown-North Beach location. Fully equipped. Lots of extras. For info, **986-0219, George, 10:30 am - 8:30 pm.**

OREGON NURSERY SITE
6 ac, city limits. 5000SF lath houses, 2 ofc blgds, pond, auto-irrig, cute home, barn. $89,500.
$TOURIST GROCERY-DELI$
5000 SF brick bldg, main st. Just off I-5 & famous river. '88 gross increase 22%. Sacrifice $225K.
NORTHWEST BROKERS INC
1941 Siskiyou, Ashland,OR 97520
503-482-2537
FREE COLOR CATALOGUE

OREGON
FAMILY Restaurant. Walk up window. Property, bldg & business. Busy corner in Gresham. Grossed $265,000. Req. $60,000 dn. **503-661-7504.**

爐餘掇拾

胡靜廬

芷江受降（一）

一九四五年八月十四日日使的工作都由他們籌備布置。本正式宣佈無條件投降。中國何總司令和總部參謀長蕭敦肅戰區統帥蔣委員長十五日向南，副參謀長冷欣及必要的幕僚京日本支那派軍總司令岡村寧飛臨駐節指揮。陸總的美軍連次電示投降原則（日本人稱中絡指揮官等，中國陸軍屬下的國爲「支那」，含有輕侮的意四個方面軍司令官都去參加，味，勝利後日本已禁止使用「還有中國部會代表國際大通訊支那」這個稱謂，一律稱中國社以及隨軍記者等，接待任務）飭令日軍暫時保有武裝，保非常繁複。四方面軍的總務人持原有態勢，聽候中國陸軍總員十分出色，短短三天內，布司令何應欽的命令受降。十七置得有條不紊，生活安排周到日岡村寧次覆電，即派軍使飛極了。他們把高級中美將領住浙江玉山乞降。當時玉山久雨在招待所，像我們一班隨員則，機場不能着陸，改令飛湖南採取集體宿舍。至於記者攝影芷江機場，於八月二十一日按師之類則住民間旅館。開餐是規定時間航綫經湖南常德上空定時定點的，一概由四方面軍，在盟軍飛機監護下飛到芷江招待，因此參與人員互相接觸。的機會較多，記者們也有時間

芷江是第四方面軍王耀武的司令部所在地。關於安排降聽取簡報，空氣融和得很。

湯司令官僅僅帶了我和李家瀛祕書及必要的電務人員分別居住後，每天他規定了時間去他那裡處置一些文電事務。我以機要主任的身份，每天則需和柳州司令部聯系，聽取日常的工作報告，匯報湯先生，決定指示。

受降的局面，從來未經過？，也沒有前例。如何接受降書？何如何接待降使分由總部蕭參謀長主持，各方面軍司令官及美軍連絡部參加討論。接待部分由總部冷副參謀長主持，各方面軍指派一人參加，我便參加了這個組討論辦法。我們中國人，天性中就有一種恕道思想，所以大家都覺得威儀是不可少的。輕侮知不必有。在衆怒之下，安全問題，也值得注意。結果決定不設降使館舍，找了一處獨立的碉堡，整修布置，作爲降使棲息之所，並由憲兵負責警戒。四方面軍選擇的這座碉堡，獨立在芷江近郊沅水之濱，與市面隔絕，接待降使，地位和氣氛堪稱適當。經過我們踏勘便制成方案報經總司令批准。一天之內工兵營便把它準備妥當了。

治降的場所，設在四方面軍司令部禮堂。採取法庭式的布置，正面是總司令代表和盟軍連絡部參謀長階同接見降使的席位。兩廂有總部的幕僚和執法憲兵。下首安置條桌，降使座在那裡聽候垂詢和接受指示。四座分別由觀衆及記者使用，分隔標示，氣勢嚴肅。這種設計，也經總司令審定同意了。

（二二三）

專家 李應潮博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具及油漆整鎖匙

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

全市獨家貢献
宮燕食品
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鵝鯉魚
皇宮
Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

擴張營業
重新裝修內部竣工
訂於11月25日開始營業
歡迎光臨
錦香園
專營
承接布斐 結婚蛋糕
喜慶金豬 中西禮餅
精美熱餸 生日蛋糕
燒烤滷味 香濃咖啡
生滾粥品 冷熱飲品
堂食外賣 無任歡迎
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S.F., CA 94133
電話 (415)391-1131-2
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳。專誠爲僑胞服務。若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

牙齒矯正
屋崙華埠
司徒競相牙醫博士
K. Sam Szeto,D.D.S.
屋崙華埠：320 8th Street,
電話：(415)832-0287 星期一、三、五、六
新華埠：4318 Geary Blvd. S.F. 牙病全科
三藩市電話：751-1955 星期二、四 牙齒矯正及美容

CLASSIFIEDS

LEGAL

SUMMONS (FAMILY LAW)
No. 902953
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, County of San Francisco, 400 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102.
MARRIAGE OF:
PETITIONER: CRISTY TSANG
RESPONDENT: WAI YUEN
NOTICE!
You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.
AVISO!
Usted ha sido demandado. El tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la informacion que sigue.
If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.
Si usted desea solicitar el consejo de un abogado en este asunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su respuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.
1. TO THE RESPONDENT:
The petitioner has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injunctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fees, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also result.
Dated Feb. 21, 1989
(seal)
By MARIA JUSTINIAND
Deputy Clerk
NOTICE TO THE PERSON SERVED: You are served as an individual.
SUZAN YEE, Attorney for Petitioner, CRISTY TSANG, 350 Sansome Street, Suite 1030, San Francisco, CA 94104. Phone: (415) 391-4376.
Pub. Dates: Mar. 9, 16, 23, 30, 1989

SUMMONS(FAMILY LAW)
No. 903281
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, county of San Francisco, 400 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102.
MARRIAGE OF:
PETITIONER: CHUNG LEUNG YAN
RESPONDENT: ANITA SIU YIN FAN
NOTICE!
You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 30 days. Read the information below.
AVISO!
Usted ha sido demandado. El Tribunal puede decidir contra Ud. sin audiencia a menos que Ud. responda dentro de 30 dias. Lea la informacion que sigue.
If you wish to seek the advice of an attorney in this matter, you should do so promptly so that your response or pleading, if any, may be filed on time.
Si usted desea solicitar el consejo de un abogado en este saunto, deberia hacerlo inmediatamente, de esta manera, su respuesta o alegacion, si hay alguna, puede ser registrada a tiempo.
1. TO THE RESPONDENT:
The petitioner has filed a petition concerning your marriage. If you fail to file a response within 30 days of the date that this summons is served on you, your default may be entered and the court may enter a judgment containing injunctive or other orders concerning division of property, spousal support, child custody, child support, attorney fees, costs, and such other relief as may be granted by the court. The garnishment of wages, taking of money or property, or other court authorized proceedings may also resulted.
Dated Feb. 28 1989
(SEAL).
By MARIA JUSTINANC
Deputy Clerk
NOTICE TO THE PERSON SERVED: You are served as an individual.
SUZAN YEE, Attorney for Petitioner, CHUNG LEUNG YAN, 350 Sansome Street, Suite 1030, San Francisco, CA 94104. Phone: (415) 391-4376.
Pub. Dates: Mar. 9, 16, 23, 30, 1989

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 126554
The following person(s) is (are) doing business as JUDAH CAFE, 2621 Judah Street, San Francisco, CA 94122:
Angela Hui, 5985 Central Ave., Newark, CA 94560
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Yu Tsou for Angela Hui
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Feb. 14 1989..
Pub. dates: Feb 23 Mar.2, 9,16.1989.

To Advertise in East West Classi-Ads, Just Call 781-3194

住房和城市發展部召開亞太裔問題大會

來自亞裔投訴過少 勢必影响有關撥款

在住房和城市發展部近期召開的一次大會上，一位政府官員說，來自亞裔的對不平等待遇投訴的過少，勢必影響未來在住房歧視方面對亞裔問題研究的撥款。

住房和城市發展部研究室助理祕書費爾德說，「對亞裔的住房歧視應當引起本部的重視。如果來自亞裔的投訴增加」，有助於將來對亞裔住房歧視問題研究的撥款。

第九區公平住房和機會均等辦公室主任吉里斯帕强調了該大會的意義。大會名爲亞太裔住房公平會議，於二月十六日舉行。

吉里斯帕發現以往對住房歧視的研究包括了黑裔和西班牙裔，獨缺亞裔。他說，「我的服務範圍所及是西部各州和夏威夷，很多是亞洲人。在我把投訴信寄往華府時不得不說明該信缺少第九區的一大部分人的投訴。」

加州峰田衆議員辦公室也傳出同樣的微辭。其法人代表卡倫說，「我們發現了住房和城市發展部調查中的問題。如果亞裔被遺漏，美國種族歧視問題的情況就不全面。我們已經去信給該部，强調此非一州的問題，而是全國性的。」

這次大會對住房和城市發展部來說是一首創，許多亞裔團體派有代表參加。華府住房公平和機會均等辦公室專家黎薩冉稱之爲一個創舉，他說「我們的目的是教會更多的人。」

雖然一九六八年通過的公民權八號議案是公民權立法的一個標誌，但它也開始了一個被黎薩冉稱作「微笑的歧視」的時代。他說，一些人不理解，以爲雖然房子未租到，但房主要了自己的姓名和電話就很不錯了。

八號議案禁止多方面的歧視，特別提出讓住房和城市發展部推行住房公平。在雇用領域是否歧視的標準明確，但在住房方面的判斷準則則至今不明。

參加會議的勞爾是亞裔設計會的經理，他注意到「許多新移民甚至沒有被歧視的概念，而他們又得不到以母語書寫的有關住房歧視的材料。」

吉里斯帕主任試圖改變此情形：「如果亞裔對法律瞭解多些，投訴也會多些。我們在盡可能地用各種語言散發傳單，包括西班牙文、中文、日文和韓文。」吉同時還有責傳播將在今年三月十二日實施的住房公平修正案。

這一新修正案制定了行政執行機構和房屋的處罰，擴大了包括殘疾人及有子女家庭在內的保護範圍。它修正明確了住房歧視的界限，後者包括妨礙、强迫、威脅或恐嚇一個人應享有的，被住房均等法保護的權利。

另外，被歧視者向法院投訴後可以得到司法部律師的幫助，可以得到暫時或永久的救濟和損壞賠償金，等等。

修正案給以往的法規以有效的手段。例如犯有歧視罪的房主，初犯罰金爲一萬，重犯則可達五萬。

住房和城市發展部還建立了住房公平執行計劃，協助州及地方政府、公共及私人機構推行住房公平。他們爲一九八九年撥出五百萬專款用於住房均等教育和有關計劃，並資助一些非營利性團體做有關的工作。

專款還用於一九九〇年州及地方政府的行政管理，包括健全住房公平的法律和法規，進行住房公平的監測，資助該部及司法部有關人員對歧視問題的調查。

這一計劃使社區團體獲得了與外界聯係的辦法。德萊是菲人權益促進會代主任，他說：「我們在住房歧視方面的材料不多，但我們提供這方面的服務，保護需要保護的人。」

（薛悅馨）

觀察家報發表社論
許華埠今後之發展

就華埠的建築問題，三藩市觀察家報於二月十五日發表一篇社論，社論全文如下：

「在世界上人士心目中的三藩市華埠，是有奇特動人的建築外表，多「林立蔚爲大觀。但它倒不是具有都市風味的狄斯耐遊樂園，在它狹窄的範圍內，約住有一萬三千人，使這個地區成爲美國西岸人煙最稠密的街坊。有些人更住在簡陋的斗室裡，其就髒情形至爲驚人。

「目前有一個激論，一方面有些人要保護華埠的現狀，另一方面主張應該以居民的幸福安寧爲急務，「歷史名跡委員會」建議把華埠大部份地域列爲古跡區。「設計委員會」對這項建議仍須作出裁決，這項建議會防阻華埠地區內改變或拆卸任何建築物的。但據「設計委員會」主席馬克斯的消息，該委員會現對這個範圍廣泛的計劃，正有進一步的想法，且其想法很合乎情理的。

「如果華埠的建築傳統受到威脅的話，那項建議會有些作用。但現時似無威脅存在，華埠的住屋並不在劊土機的掌握中，而受到自然力量的淘汰。

「華埠是由無數的磚造房子所湊成的，許多房子是在一九〇六年大地震後不久建成的。有些似難再受第二次大地震的搖撼。根據估計，如大地震再度發生，華埠名跡中心的一半會倒塌的，地質學家阿爾文喬指稱，這個地區是一個「死亡陷阱」。

「市政府應不會祇關懷那些房屋，而不理人民的死活的。華埠地區和其居民須要一具有經濟激發性的計劃來修繕現有的樓宇，達至適當的安全和合乎衛生標準，並且規建新的房屋，保留現有建築構造的氣氛。

「試想想，作爲一個鄰居街坊的華埠，其人口百分之卅是六十歲歲以上的人士，約有百分之廿五生活在貧窮水平之下的，比較全市地種貧窮人士只有百分之十四而已。一半居民面受公共救濟或社保金的。華埠的住屋間題不是高貴租金，業主祇對那些間對街道的舖位住客收取昂貴租值，却無意整修樓上的公寓房間，那些房間許多的居住情形非常可耻的，這些樓宇多是爲中國單身男子漢居留而建設的，此等華人以合約勞工隻身來到加州。房間小得可憐，只有八呎乘八呎的面積，通常只有公用廚房和浴室，走廊狹窄，鉛管滲漏，門口用塊細工板遮住，以防老鼠竄入，許多住客却是老婦，有些虛弱得不能落樓梯到街上去，迫得困處陋室中。

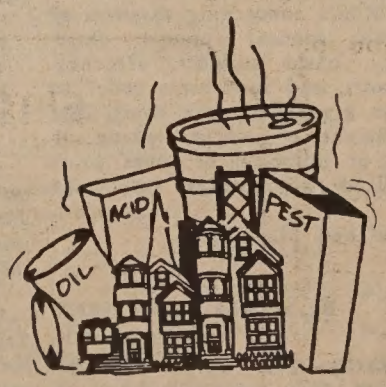
「華埠簡直沒有空餘的地段了，土地既是那麼細小，樓宇高度又受到嚴格的限制。因此，新建築工程受阻。安老自助處是一個非牟利的社會服務機構，經過了多年抗拒經濟和政治壓力，才能開始在百老滙隧道上建築一座有七十個單人住屋單位的老人大廈。我們寧願目睹華埠改善其房屋，而不願見到把危險的樓宇，不分巨百一撈子加以保存。」

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.
本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：两處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

Chapel of the Chimes
自一九〇九年起服務亞裔社區
殯儀 火化
墳地 敬祭花卉
本殯儀館的設備悉以中國傳統儀式爲本。
中文刻在瓶上
預作安排或現正需要不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂爲你服務
日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE OAKLAND

舊金山市民須知
許多家用物品可能有害健康及環境。如果你家裡仍有用剩的油漆、稀漆劑、殺蟲劑、廢油或汽車電池，請勿棄置垃圾箱內。請帶到 501 Tunnel Avenue 本公司（家用有害廢品）處理。沿 Candlestick Park 出口，直至 Beatty Road，即可到達 Tunnel Avenue。本公司逢星期四、五、六上午八時至下午四時開放。本公司只接受家用廢品，不接受商用廢品。



東西報 中文版

柏克萊加大報告宣稱對亞裔無歧視

學生組織發表抗議聲明
華促會對報告表示失望

（綜合訊）柏克萊加大分校學生組織華人權益促進會分別對該校日前發出的有關招收亞裔學生政策報告書表示不滿。

由柏克萊加大一個委員會提出的報告，聲稱沒有發現學校有任何名額限制以對待亞裔學生。該委員會對一九八一年至一九八七年的白人和亞裔升學率進行全面調查，得出結論是：沒有足夠的證據證明亞裔學生受到歧視。

加大柏克萊分校的學生組織就這報告提出了質詢。學生組織於一日在該校招開記者會，發表抗議聲明，指該校在一臨時居留資格，非法移民，在申請期滿之前，再度呼籲合格申請永久居留的學生，趕快提出申請。

移民局西岸局長依西一日表示，他負責的五個州共有卅千人進一步申請永久居留。

根據大赦計劃，合格的大赦申請者享有十八個月的臨時居留權，然後在第十九個月起未來一年必須申請永久居留。否則會自動變回非法身份，被驅逐出境。

為協助這些人取得永久居留，西區五個州的特赦中心現已沒有個別的諮詢單位，專門解答第二階段大赦細則。移民局也新設免費熱線電話方便查詢（一—八〇〇．四四八．四九九四），以多種語言回答問題。

華埠博愛文化中心已獲移民局委托承辦電視錄影測驗課程，並為申請人提供英文班和填寫表格，詳情可詢九八九．八二二四。

大赦第二階段申請者少
西岸局長告誡勿失良機

（舊金山訊）移民局官員警測試（SAT）的英語分數提高為四百點，對不是以英語為母語的學生顯然吃虧。把亞裔不包括在公平教育機會計劃內，對低收入的亞裔更是不公平。GPA亦把語言能力要求提高。這都是對亞裔不利的條件。

華人權益促進會也對這項報告書作出了初步的反應，認為加大拒絕承認有歧視的事實，不思改正，令人沮喪。

華促會認為招生政策自一九八四年改變以來，對亞裔學生有歧視性的影響是不容置辯的，甚至報告書也指出一九八四年亞裔學生入學率有明顯的下降現象。招生政策顯示出，某些種族比另一些種族更難進入加大。

華促會認為學校行政人員實行的辦法有害於移民背景的學生。這些受害者不包括西語裔，因為他們受平等計劃保護。結果亞裔變為唯一被歧視的學生群體。

華促會認為加大的招生政策是針對低收入，來自移民背景的亞裔學生。

華促會要求：(一)恢復EOP保證低收入家庭的亞裔申請者入讀加大的機會；(二)在審核亞裔及白種人申請入學新生，廢除輔助性的考慮因素，以成績為主；(三)聘用亞裔及出任大學決策部門的位置。出任招收處不同層次的行政位置；(四)公開亞裔及白人學生競入加大的成績；(五)公開受保障的群體及種族名單，及准以入學的學生數目。

金山華埠建豪華公寓計劃
執照上訴委員會投票否決
居民團體視為爭取合理租金行動的勝利

（舊金山訊）地產商在華埠跑華街九五九號興建一座豪華公寓大厦的計劃，執照上訴委員會日前已一致投反對票予否決。居民組織認為這項決定是爭取現有合理租金住屋單位的一次勝利。

執照上訴委員會通過動議，指此建築計劃嚴重違反公共利益和不符合限制樓宇高度的M提案。

委員會認為地產商只與市府官員就這項建築協商，而沒有適當知會將會受到影響的居民和鄰居。而且新的建築計劃規模也過於龐大，與附近樓宇不相稱。

地產商是在去年十二月獲得城市設計委員會批准興建計劃的，但住客向執照上許委員會抗議，要求重新審核。

上訴委員會於二月八日舉行公聽，將受影響的居民在公聽上說他們現時的月租是三百餘至五百餘元，樓宇拆卸的話他們將無法找到同樣價錢的單位。

地產商向上訴委員會保證，現址十二個住客代表博學鴻儒，各界人士，惠賜佳聯，以增雅興。

對聯字數不拘，內容以切合華促會的民權工作為主。

評選委員將選出一聯，俟後採用，並略致薄酬二百元。另選遺珠佳作五聯，各贈東風書店書券一張。入選佳聯，將於華促會通訊刊出。

評選委員包括：黃蕙娟、周堅乃、余世文、SAMUEL CHEUNG教授、袁文覆、王靈智等。截稿日期是三月十五日。詢問詳情，請電九八二〇八〇一。請將稿件逕交華人權益促進會（地址：CAA, 17 WALTER U. LUM PLACE, SAN FRANCISCO 94108）

住宅將來可優先搬回原處，以同樣的租金居住。但住客認為這項保證並不足夠，因為三藩市沒有管制住屋單位來的加租率，新的業主有權以市價租出。

上訴委員會在二月八日公聽後已有三名委員表態反對地產商的建築計劃，但要推翻城市設計委員會的決定需要四票，委員會於是延期三週再進一步研究，第四名委員於三月一日也決定投反對票。

華促會慶祝成立廿周年
歡迎各界人士惠贈佳聯

（舊金山訊）華人權益促進會為慶祝成立二十週年，將舉辦一系列活動。項目之一，是徵求對聯，歡迎耆老名宿，博學鴻儒，各界人士，惠賜佳聯，以增雅興。

對聯字數不拘，內容以切合華促會的民權工作為主。

評選委員將選出一聯，俟後採用，並略致薄酬二百元。另選遺珠佳作五聯，各贈東風書店書券一張。入選佳聯，將於華促會通訊刊出。

評選委員包括：黃蕙娟、周堅乃、余世文、SAMUEL CHEUNG教授、袁文覆、王靈智等。截稿日期是三月十五日。詢問詳情，請電九八二〇八〇一。請將稿件逕交華人權益促進會（地址：CAA, 17 WALTER U. LUM PLACE, SAN FRANCISCO 94108）

甄郭麗蓮擢升余國俊
任地方法院行政主任

（舊金山訊）舊金山地方法院首席法官甄郭麗蓮二月廿八日提拔余國俊為市政府地方法院行政部主任。余國俊成為本市歷史上最年輕及首位擔任該職的華裔。

余國俊為第三代華裔，出生於舊金山，現年四十歲，畢業於舊金山市立大學，獲有商業行政學位。十七年前進入地方法院，由於表現優異，考試成績亦佳，於八五年起擔任行政部副主任。

甄郭麗蓮稱：「余國俊自基層幹起，勤奮工作，獻身於公共服務，故升他任此高職。」她另稱：「地方法官們對余國俊的領導能力，以及他促進地方法院各方面運作現代化的能力深具信心。」

屋崙華人服務社喬遷
新址還提供多項服務

（屋崙訊）開辦已二十年的屋崙華人服務社，經過多年努力，終於在去年八月與菲律賓老人服務、韓國社區服務及灣區社區服務共同買了一幢樓宇，地址在屋崙十一街一六八號。於一九八九現已搬入新址辦公。康福園（日間康復護理中心）、老人文娛活動中心、老人社會福利服務、新移民服務、及老人營養餐等等都在新址服務。這使僑胞及社區人士都會感到很利便，不用來往跑去找不同的服務。該社之就業輔導服務則搬往十一街二六一號。

該社新地址附近，有巴士來往十一、十二及十三街，而且距離美麗湖快車站很近，交通十分方便。

中國書店
藏書數十萬冊，
轉業清貨，全部五折，批發特惠。
831 PACIFIC AVENUE
SAN FRANCISCO, CA 94133
TEL: (415) 956-8827

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

報入息稅
如有疑難 請理入息稅商業簿記
在華埠花園角對面直為機下

商業報稅
翻譯中英文件．代填各類表格．精打手模及護照相
稅務報理專
道公錢價
INCOME TAX Service
梁哲武
NOTARY PUBLIC
LINCOLN LEONG, EA
地保官
實業貸款
761 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108
電話 (415) 781 6561
三藩市金字街七五一(B)
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.
稅務局認可會計師

EAST WEST 東西報

一九八九年三月九日　第二十三卷十期　EAST WEST NEWS　每份二角五分

有關方勵之赴宴受阻一事的爭執

中方兩次聲明反應强烈
美方淡化事件息事寧人

（綜合訊）在布希總統訪華期間，因美國大使館邀請方勵之參加總統的答謝宴受阻一事而觸發的美中外交官員的爭執，已經過去。

布希總統在結束訪華時舉行答謝宴會，因客人方勵之受到中國公安人員的阻撓而不能出席一事，曾對中國高級官員吳學謙表示遺憾。稍後，美國駐華大使洛德又往中國外交部重申遺憾之意。在整個過程中，中國外交部反應頗爲强烈。

二月廿七日，中國外交部發佈第一個聲明，指稱美國沒有跟中國會商而決定邀請方氏赴宴，中國對此事感到「憤怒」。白宮發言人則回稱，總統邀方氏赴宴沒有義務與中方商量。

三月一日中方發佈第二次聲明，對美國官員就此一事件發表的「不負責任的談話」，表示「深感遺憾」，並且指責美國「將自己的意願强加在他人身上」，很「失禮」。

三月二日中國外交部發言人李肇星在回答外國記者對此一事件所提問題時，拒絕進一步評論。美方也淡化事件，採取消事寧人的態度。

一位白宮官員二日說，邀請中國著名異見份子方勵之參加答謝宴，並非布希總統的主意。他暗示乃係駐北京大使館的過失，才導致意外的不愉快。

這位白宮官員說：「他們對這類事件特別敏感，而對另一些事情則可以任其過去而不置一詞。」這位官員說，由洛德主持的大使館，在前些時候送了一份賓客建議名單至華府。大使館和國務院均未在方氏名字上「做記號」，以表示對其邀請可能引起爭論。這位官員說，華府的聯繫工作做得太差了。

一位國務院官員說，中國爲方勵之邀請一事曾數度提出抗議。

參院移民小組舉行聽証會
肯辛案若通過影响甚大
華裔代表維護第五優先

（綜合訊）參議院移民小組就新提出的兩項移民法案舉行聽證會。應邀出席的有國會主計處代表，聯邦政府官員包括移民局總局長、助理國務卿和勞工部助理副部長，公衆人士包括西裔、亞裔、商業團體及移民改革組織的代表。代表亞裔作證的是美華協會執行祕書余雪潔。

國會主計處應肯尼迪議員要求，作了一項研究肯辛法案對未來移民的分佈和類別所帶來影響的報告。這項研究報告的結果，如果肯辛移民改革法獲得通過，由於親屬移民的限制及未來直接親屬移民（不受配額限制的美國成年公民之父母、配偶及未滿廿一歲子女）大增，到一九八九年至九九年，能夠憑借各類家屬關係優先（包括第一、二、四、五優先）移民來美的人數將等於零。第五優先的排期長達七十五年，這將等於廢除了第五優先。

肯辛法案最大的特色是把移民數目不受限制的美國公民直接親屬納入一個全球親屬移民限額之內。由於直接親屬移民不受限制，這項數目的增加將導致其他親屬移民的減少。

代表政府部門的國務院和勞工部主張開放門户，讓更多移民來美。唯移民局方面則支持肯辛議案。

余雪潔向小組表示，美華協會及其他亞裔同意移民政策，但不同意削減第五優先配額及更改第二優先申請資格。她說，每年第五優先的受益人中，有百分之十五是來自台灣和大陸，第二優先佔百分之八。中國人十分依靠這兩個優先申請家人來美。

美華協會反對設下全球性移民限額，建議使每個國家的配額增加四分之一。

拉薩發生藏獨分子暴亂
槍擊警察劫掠漢人商店

（綜合訊）西藏發生暴亂，當時有十三名藏族和尼姑，打着「西藏獨立」旗子，高呼「西藏獨立」口號遊行。後來遊行示威者增到六百人，向警察開槍。他們攻擊交通崗警並砸壞了廿多輛警車，並劫掠市中心區的商店、餐館和旅社。

新華社稱，分裂主義分子向公安人員開槍，公安人員在勸阻無效之後被迫開火。雙方傷亡共一百多人。

據美聯社報導，數千名高呼獨立口號的示威者六日仍在街頭示威，並將掠自漢人商店的貨物縱火焚燒。

在騷亂進入第三天，中國當局從八日零時起在拉薩實行戒嚴。

（綜合訊）西藏獨分子槍擊警崗警車，暴民劫掠漢人商店。

據紐約時報報導，約六百名藏獨分子五日在拉薩攻擊政府和共產黨機構。

據美聯社報導，此次衝突係於五日中午發生在西藏拉薩

要·聞·簡·報

＊西德一名美軍士兵失踪，可能投奔東德。

＊美國西點軍校出現當鋒畫像。中國瀋陽報界呼籲「雷鋒回歸」。

＊日本首相竹下登六日修正自己的錯誤，聲稱日本曾犯軍國主義的侵略罪行。

＊哈佛大學一位天文學家，爲了追查記入他的電腦的錯帳，意外地破獲了一個蘇聯間諜集團。

＊美國向台灣當局追討四十年前老帳，本息累計一億七千萬美元。在美國追討的各國舊債中，高居首位。這是一九四六年國民黨爲了反共而向美國取得的非常低利的貸款。

華埠人語

表示憤慨
報以行動

在日皇裕仁葬禮舉行前，日本一些高官包括首相竹下登和內閣法制局局長多次爲裕仁開脫戰爭責任。竹下登曾說：「上次大戰是不是侵略，應由後世歷史學家做評價。」令人聽來氣憤。雖然及後日本外相宇野宗祐對中國外長錢其琛指出竹下登的發言「未能表達其眞意」，表示遺憾。在日本國內外輿論指責下，竹下登在廿七日收回以前對戰爭的謊話，承認日本過去侵略鄰國的事實。但我們認爲日本高層官員屢次在戰爭性質上不認賬，這個問題實未了結！

日本侵華是個鐵般事實，中國人民經歷長達八年的苦難，死傷人數多達二千萬以上，財產損失更多無法計算。試問還要等待什麼「後世歷史學家」去評價？

日本當局在一場侵略戰爭上倒退，蠻不認賬，深感遺憾的應是中國、朝鮮及東南亞國家的受害人民。日本當局不要忘記：當年許多親受戰禍災害的人今天仍活着，許多犧牲者的遺屬也可出來作證。但令我們感覺不安的是發表這種倒退言論的不是一兩個偏激的政客，而是代表日本當局的首相和內閣高官！

我們認爲中國、朝鮮和亞洲其他被侵略的國家對日本這樣的態度不應等閒視之。除了堅決抗議外，還要以行動表示憤慨，如製作電影、電視片集譴責日本軍人在戰爭中罪行，在學校中重點講授日本侵華歷史，報刊連載抗戰回憶錄一類稿件，出版歷史專輯讓世人不忘中國人民所受災難，組織以日本侵略戰爭爲主題的演講會、討論會、和學術研究會議。進一步還可以在商業貿易上抵制日貨和拒絕到日本旅遊。

（劉池光）

新加坡將步印尼後塵
與中國建立外交關係

（新加坡訊）在印度尼西亞打算與中國恢復邦交的消息傳出後，新加坡迅速作出反應，擬與中國建立外交關係。

新加坡第一副總理在蘇哈托與錢其琛會談後一天即二月廿四日便向日本新聞界表示，鑑於印尼與中國已採取步驟謀求恢復正常邦交，新加坡將檢討其與中國建立外交的立場。

他說，新加坡的政策是在印尼的政客，而是代表日本當局的首相和內閣高官！